



**Õhupuhasti
Tvaika nosūcējs
Garų rinktuvas**



[et] Kasutus- ja paigaldusjuhend	2	[lv] Lietošanas un montāžas instrukcija	22
[lt] Naudojimo ir montavimo instrukcija	12		

KASUTUSJUHEND	2	PAIGALDUSJUHEND	8
Olulised ohutusnõuded	2	Olulised ohutusnõuded	8
Keskkonnakaitse	4	Üldised juhised	10
Keskonnasäästlik jäätmekäitlus	4	Äratõmberežiim	10
Töörežiimid	4	Äratõmbekanal	10
Äratõmberežiim	4	Seina kontrollimine	10
Õhuringlusrežiim	4	Elektriühendus	10
Seadme käsitsemine	4	Paigaldamine	10
Valgustus	4	Paigaldamise ettevalmistamine	10
Puhastamine ja hooldamine	5	Paigaldamine	11
Mida teha tõrgeste korral?	6	Seadme lõplik paigaldamine	11
Klienditeenindus	7	Seadme ühendamine	11
Õhuringlusrežiimi lisatarvik	7	Lõõrikatte paigaldamine	11

KASUTUSJUHEND

Lisateavet toodete, lisatarvikute, varuosade ja teeninduse kohta leiate Internetist: www.bosch-home.com ja Internetkauplustest: www.bosch-eshop.com

⚠ Olulised ohutusnõuded

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Sellest leiate vajaliku teabe seadme ohutuks ja õigeks käsitsemiseks. Hoidke kasutus- ja paigaldusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks või seadme järgmiste omanike tarvis.

Turvaline kasutamine on tagatud ainult siis, kui paigaldamine toimub vastavalt paigaldusjuhendile. Paigaldatud seadme veatu töö eest vastutab paigaldaja.

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes koduses majapidamises. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välisingimustes. Ärge jätkage töötavat seadet järelevalveta. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud asjatundmatust kasutamisest või valest käsitsemisest.

Üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused, tohivad seadet kasutada ainult juhul, kui nende üle teostab järelevalvet nende turvalisuse eest vastutav isik või kui neile on selgitatud seadme ohutut käsitsemist ja kui nad on mõistnud seadmost tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada vaid

juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja nende üle teostatakse järelevalvet.

Alla 8-aastased lapsed hoidke seadmost ja ühendusuhtmest eemal.

Kontrollige seade pärasid pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekkinud vigastuste tuvastamisel ärge ühendage seadet vooluvõrku.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise lülituskella või kaugjuhtimispuldiga.

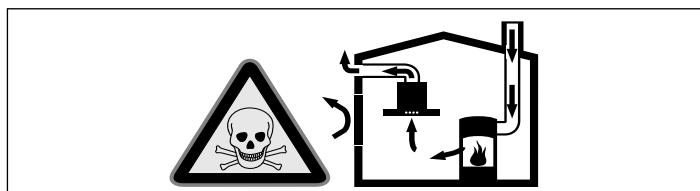
Lämbumisoht!

Pakkematerjal on lastele ohtlik. Ärge kunagi lubage lastel pakkematerjaliga mängida.

Eluohtlik!

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu.

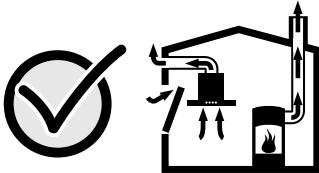
Kui seade töötab äratõmberežimil ja samal ajal kasutatakse korstnaga küttekollet, tuleb hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.



Ruumi õhust sõltuvad küttekolded (nt gaasi-, õli-, puu- või sööküttel töötavad kütteseadmed, läbivoolukuumutid, kuuma vee seadmed) saavad põlemiseks vajalikku õhku ruumist, kus asub küttekolle, ja suunavad heitgaasid läbi väljalaskesüsteemi (nt lõöri) ruumist välja. Sisselülitatud õhupuhasti viib köögist ja kõrvalruumidest õhu välja – kui piisaval hulgal värsket õhku juurde ei tule, tekib alarõhk. Mürgised gaasid tungivad lõõrist või väljatõmbekanalist tagasi eluruumidesse.

- Seepärast tuleb alati hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.
- Ventilatsiooniava iseenesest ei taga veel piirnormidest kinnipidamist.

Ohutu kasutamine on võimalik vaid juhul, kui ruumis, kus asub küttekolle, ei tõuse alarõhk üle 4 Pa (0,04 mbar). See on võimalik siis, kui ruumi tuleb põlemiseks vajalikku õhku juurde uste, akende, seina ventilatsiooniavade või muude tehniliste lahenduste kaudu.



Küsige igal juhul nõu pädevalt tehnikult, kes oskab hinnata maja ventilatsioonisüsteemi tervikuna ja soovitab teile sobivat lahendust ventilatsiooniks.

Kui õhupuhastit kasutatakse üksnes õhuringlusrežiimil, ei ole kasutamisel mingeid piiranguid.

Tuleoht!

- Rasvafiltriisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

Rasvafiltreid tuleb vähemalt iga 2 kuu tagant puhastada.

Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma rasvafiltripeta.

- Rasvafiltriisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida. Seadme all ei tohi töötada lahtise leegiga (nt flambeerida). Tahke kütusega (nt puit või süsi) köetava tulekolde kohale tohib seadet paigaldada vaid siis, kui on olemas kinnine ja mitte-eemaldatav kate. Esineda ei tohi sädemete lendumist.

- Kuum õli ja rasv süttivad kiiresti. Ärge jätkke kuuma õli ja rasva kunagi järelevalveta. Ärge kunagi kustutage põlengut veega. Lülitage keeduala välja. Summutage leegid ettevaatlikult kaane, kustutusteki või muu sarnase esemega.
- Gaasipõletiga keedualad, millel ei ole keedunõud, tekitavad suurt kuumust. Nende kohale paigaldatud ventilaator võib kahjustada saada või põlema süttida. Gaasipõletiga keedualade kasutamisel asetage keeduala peale keedunõu.
- Kui üheaegselt on sisse lülitatud mitu gaasipõletiga keeduala, tekib suur kuumus. Selliste keedualade kohale paigaldatud ventilaator võib kahjustada saada või põlema süttida. Kaks gaasipõletiga keeduala ei tohi töötada maksimaalsel võimsusel kauem kui 15 minutit. Suur gaasipõleti, mille võimsus on üle 5kW (Wok), vastab kahe tavaliise gaasipõleti võimsusele.

Põletuse oht!

Kui seade töötab, lähevad selle ligipääsetavad ja katmata osad kuumaks. Ärge kunagi puudutage kuumi osi. Hoidke lapsed seadmest eemal.

Vigastuste oht!

- Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.
- Seadme peale asetatud esemed võivad alla kukkuda. Ärge asetage seadme peale esemeid.

Elektrilöögi oht!

- Defektne seade võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kunagi lülitage sisse defektset seadet. Eemaldage toitepistik pistikupesast või lülitage elektrikilbist välja vool. Pöörduge hooldustöökotta.
- Asjatundmatult teostatud parandustööd on ohtlikud. Parandustöid teha ja kahjustatud ühendusjuhet välja vahetada tohib vaid tootja väljaõppé läbinud tehnik. Kui seade on defektne, eemaldage pistik pistikupesast või lülitage vool elektrikilbist välja. Pöörduge hooldustöökotta.
- Sissetungiv niiskus võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kasutage kõrgsurvepesurit ega aurupuhastit.

Kahjustuste põhjused

Tähelepanu!

Kahjustumise oht korrosioonikahjustuse tõttu. Lülitada seade toiduvalmistamisel alati sisse, et vältida kondensvee teket. Kondensvesi võib tekitada korrosioonikahjustusi.

Defektsed lambid vahetage alati kohe välja, et vältida ülejäännud lampide ülekoormust.

Sissetungiv niiskus võib kahjustada elektroonikat. Juhitelemente ei tohi kunagi puhastada niiske lapiga.

Vale puhastamine kahjustab pinda. Roostevabast terasest pindu puhastage ainult lihvimise suunas. Juhtelementide puhastamiseks ei tohi kasutada roostevaba terase puhastusvahendit.

Tugevatoimelised ja abrasiivsed puhastusvahendid võivad pinda kahjustada. Tugevatoimelisi ja abrasiivseid puhastusvahendeid ei tohi kasutada.

Tagasivoolav kondensaat tekitab kahjustuste ohu. Paigaldage äratõmbekanal välkese kaldega (1° kalle seadmest alates).

Keskonnakaitse

Keskonnasäästlik jäätmekäitus

Käidelge seadme pakendijäätmel keskkonnasõbralikult.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivil 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta. Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

Töörežiimid

Seda seadet saate kasutada äratõmbe- või õhuringlusrežiimil.

Äratõmberežiim



Rasvafiltripid puhastavad sisseimetud õhu ja suunavad torusüsteemi kaudu ruumist välja.

Märkus: Heitõhk ei tohi välja juhtida ei kasutuses oleva suitsuvõi heitgaasilõõri ega ka šahti kaudu, mis on ette nähtud nende ruumide õhutamiseks, kus küttekolded asuvad.

- Heitõhu suunamiseks suitsu- või heitgaasilõõri, mis ei ole kasutuses, on vaja tuleohutuse eest vastutava spetsialisti kooskõlastust.

- Kui heitõhk suunatakse välja läbi välisseina, tuleks kasutada teleskoop-ventilatsiooniava.

Õhuringlusrežiim



Rasvafiltripid ja aktiivsöefilter puhastavad imetud õhu ja suunavad kööki tagasi.

Märkus: Lõhnade sidumiseks õhuringlusrežiimil tuleb teil paigaldada aktiivsöefilter. Erinevaid võimalusi seadme õhuringlusrežiimil rakendamiseks leiate prospektide kogumikust või küsige kodutehnika kauplustest. Selleks vajalikud lisatarvikud saate kaubandusvõrgust, klienditeenindusest või e-poest. Lisatarvikute numbrid leiate

Seadme käsitsemine

Antud juhend kehtib seadme erinevatele variantidele. Kasutusjuhendis võib olla kirjeldatud selliseid osasid, mis teie seadmel puuduvad.

Märkus: Lülitage õhupuhasti sisse toiduvalmistamise alguses ja välja alles paar minutit pärast toiduvalmistamise lõppu. Niimoodi kõrvaldatakse köögiaurud kõige tõhusamalt.

Juhpaneel



Selgitus

	0 1	2	3
Tuli sisse/välja			
0,1 Ventilaator väljas / ventileerimisaste 1			
2 Ventileerimisaste 2			
3 Ventileerimisaste 3			

Ventilaatori seadistamine

Sisselülitamine

Vajutage nupule 1, 2 või 3.

Väljalülitamine

Vajutage nupule 0.

Valgustus

Valgustust võite sisse ja välja lülitada ventilaatorist sõltumatult. Vajutage nupule ☺.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ Põletusoh!

Seade läheb töötades kuumaks, eeskätt kuumeneb lampide piirkond. Enne puhastamist laske seadmel jahtuda.

⚠ Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib põhjustada elektrilöögi. Puhastage seadet üksnes niiske lapiga. Enne puhastamist tömmake võrgupistik pistikupesast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitsekorgid.

⚠ Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kasutage kõrgsurvepesurit ega aurupuhastit.

⚠ Vigastuste oht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.

Puhastusvahendid

Et vältida pindade kahjustamist ebaõigete puhastusvahenditega, juhinduge tabelis toodud andmetest. Ärge kasutage

- tugevatoimelisi ja küürivaid puhastusvahendeid,
- suure alkoholisisaldusega puhastusvahendeid,
- kõvu küürimiskäsnu või nuustikuid,
- kõrgsurveasureid või aurupuhasteid.

Uued puhastuslapid peske enne kasutamist läbi.

Järgige kõiki puhastusvahenditele lisatud juhiseid ja hoiatusi.

Ala	Puhastusvahend
Roostevaba teras	Kuum nõudepesuvahendilahus: Puhastage lapiga ja kuivatage pehme rätikuga. Roostevabast terastest pindu puhas-tage lihvimise suunas. Hooldekeskuses ja müügiesindustes on saadaval sobivad vahendid rooste-vaba terase puhastamiseks. Kandke puhastusvahend pehme lapi abil õhukeste kihina pinnale.
Lakitud pinnad	Kuum nõudepesuvahendilahus: Puhastage niiske lapiga ja kuivatage pehme rätikuga. Ärge kasutage roostevaba terase puhastusvahendit.
Alumiinium ja plast	Klaasipuhastusvahend: Puhastage pehme lapiga
Klaas	Klaasipuhastusvahend: Puhastage pehme lapiga Ärge kasu-tage klaasi kaubitsat.
Juhtelemendid	Kuum nõudepesuvahendilahus: Puhastage niiske lapiga ja kuivatage pehme rätikuga. Sissetungiv niiskus võib kahjustada elektroonikat. Juhtelemente ei tohi kunagi puhastada märja lapiga. Ärge kasutage roostevaba terase puhastusvahendit.

Metallist filtrite puhastamine

Antud juhend kehtib seadme erinevatele variantidele. Kasutusjuhendis võib olla kirjeldatud selliseid osasid, mis teie seadmel puuduvad.

⚠ Tuleoh!

Rasvafiltri kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

Rasvafiltreid tuleb vähemalt iga 2 kuu tagant puhastada.

Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma rasvafiltri.

Märkused

- Ärge kasutage agressiivseid, hapet või leelist sisaldaavaid puhastusvahendeid.
- Metallist filtrite puhastamisel puhastada niiske lapiga ka seadmes olev metallist filtrite hoidik.
- Metallist filtreid võib puhastada nõudepesumasinas või kätsi.

Nõudepesumasinas

Märkus: Puhastamisel nõudepesumasinas võib ette tulla kergeid värvimuutusi. See ei mõjuta metallist rasvafiltri funktsiooni.

- Ärge peske tugeasti määrdunud metallist rasvafiltreid koos nõudega.
- Asetage metallist filtreid vabalt nõudepesumasinasse. Metallist filtreid ei tohi kuhugi vahelle suruda.

Käsite

Märkus: Tugevalt kinnikleepunud mustuse eemaldamiseks võite kasutada spetsiaalset rasva lahustajat. Seda saab tellida e-poe kaudu.

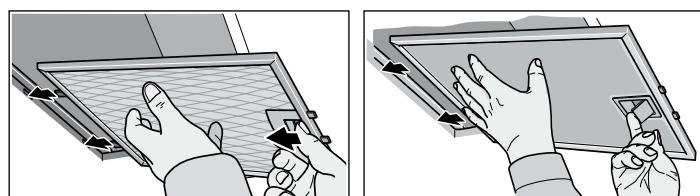
- Leotage metallist rasvafiltreid kuumas pesuvees, millele on lisatud nõudepesuvahendit.
- Kasutage puhastamiseks harja ja loputage filtreid korralikult.
- Laske metallist filtritel kuivaks tilkuda.

Metallist filtrite mahamonteerimine

1. Avage sulgur ja keerake metallist rasvafilter alla. Sealjuures hoidke teise käega kinni metallist rasvafiltri alt.
2. Võtke metallist rasvafilter hoidikust välja.

Märkused

- Rasv võib koguneda metallist rasvafiltri allossa.
- Hoidke metallist rasvafiltri horisontaalselt, et vältida rasva tilkumist.



3. Puhastage metallist rasvafilter.

Metallist rasvafiltri paigaldamine

1. Paigaldage metallist rasvafilter. Sealjuures hoidke teise käega kinni metallist rasvafiltri alt.
2. Keerake metallist rasvafilter üles ja laske sulgur fikseeruda.

Mida teha tõrgete korral?

Tekkinud tõrkeid on sageli võimalik ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist järgige alltoodud juhiseid.

⚠ Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult teostatud parandustööd on ohtlikud. Parandustöid teha ja kahjustatud ühendusjuhet välja vahetada tohib vaid tootja väljaoppe läbinud tehnik. Kui seade on defektne, eemaldage pistik pistikupesast või lülitage vool elektrikilbist välja. Pöörduge hooldustöökotta.

Tõrgete tabel

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Pistik ei ole ühendatud pistikupessa	Ühendage seade vooluvõrguga
	Voolukatkestus	Kontrollige, kas teised kodumasinad töötavad
	Kaitse on defektne	Kontrollige, kas elektrikilbi kaitse on töökoras.
Valgustust ei saa sisse lülitada.	Lambid on defektsed.	Vahetage lambid välja, vt punkti "Lampide vahetamine".

Lampide vahetamine

⚠ Elektrilöögi oht!

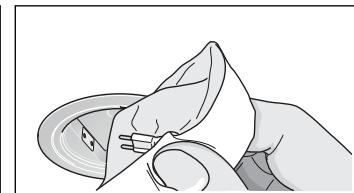
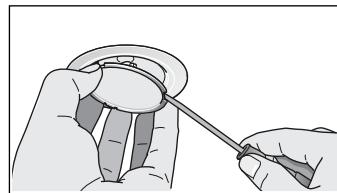
Lampide vahetamisel on lambipesade kontaktid voolu all. Enne lampide vahetamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitsekorgid.

Oluline info! Kasutage ainult ühte tüüpi ja ühesuguse võimsusega valgustusseadmeid (vt lambipesal või seadme siseküljel asuvat andmesilti – vaatamiseks monteerida maha metallist filtri).

Halogeenlampide väljavahetamine

Märkus: Halogenlampe ei tohi pesasse asetamisel puudutada klaasist kolvist. Halogenlampide pesasse asetamiseks kasutada puhast lappi.

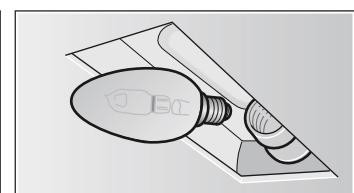
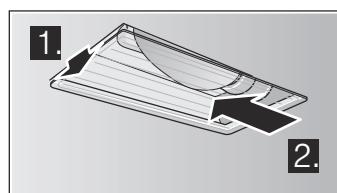
1. Lambi võru eemaldada ettevaatlikult sobiva tööriistaga.
2. Tõmmata lamp välja ja asendada samasugust tüüpi lambiga.



3. Panna paika lambi kate.
4. Panna võrgupistik pistikupessa või lülitada kaitse uuesti sisse.

Lampipirnide vahetamine

1. Tõsta natuke lambi katet ja nihutada seda seadme väliskülje suunas.
2. Keerata lamp välja ja asendada samasugust tüüpi lambiga.



3. Panna paika lambi kate.
4. Panna võrgupistik pistikupessa või lülitada kaitse uuesti sisse.

Klienditeenindus

Kui teie seadet on vaja remontida, pöörduge meie Klienditeenindusse. Meie leiame alati sobiva lahenduse - ka ebavajalike tehnikukülastuste välimiseks.

Hooldekeskusse pöördumisel teatage alati oma seadme tootenumber (E-nr) ja valmistamisnumber (FD-nr), et saaksime osutada Teile kvalifitseeritud abi. Numbrid leiate andmesildilt, mis paikneb seadme siseküljel (andmesildini jõudmiseks eemaldage metallist rasvafiltrid).

Pange siia kirja oma seadme andmed ja hooldekeskuse telefoninumber, nii on need vajaduse korral kohe käepärast.

E-nr	FD-nr
Hooldekeskus ☎	

Hooldekeskus ☎

Pidage meeles, et nõuetevastases kasutusesest tingitud törke korral on hooldekeskuse tehniku väljakutse ka garantii kehtivuse ajal tasuline.

Remonttööde tellimus ja konsultatsioon rikete korral

Kõigi riikide kontaktandmed leiate kaasasolevast Klienditeeninduse nimekirjast.

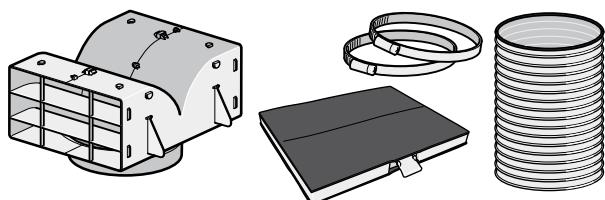
Tootja pädevuses võite kindel olla. Sellest lähtudes tagate, et parandustöid teeved asjaomase kvalifikatsiooniga hooldustehnikud, kes kasutavad seadme jaoks ettenähtud originaalvaruosi.

Õhuringlusrežiimi lisatarvik

(ei sisaldu tarnekomplektis)

Standardvarustus

1



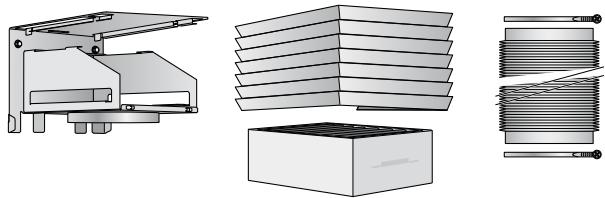
Vahetatav filter

2



Standardvarustus

3



Vahetatav filter

4



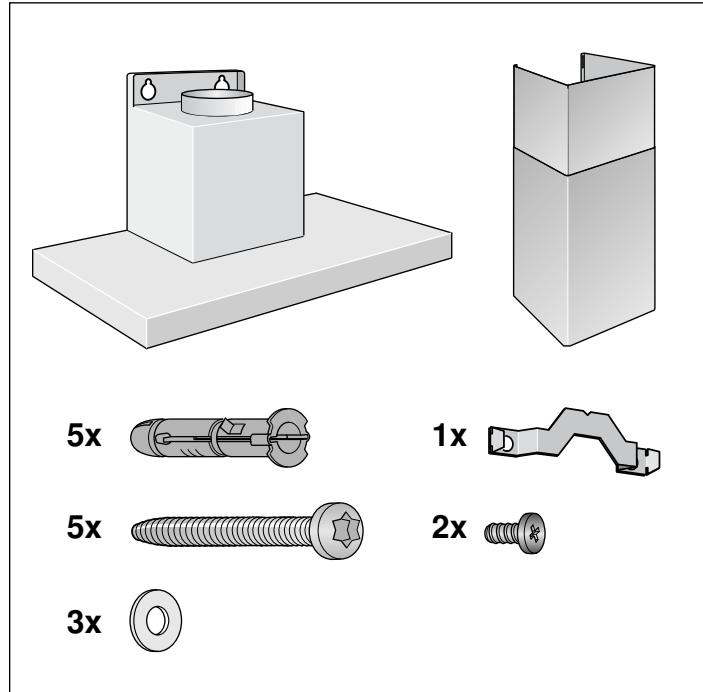
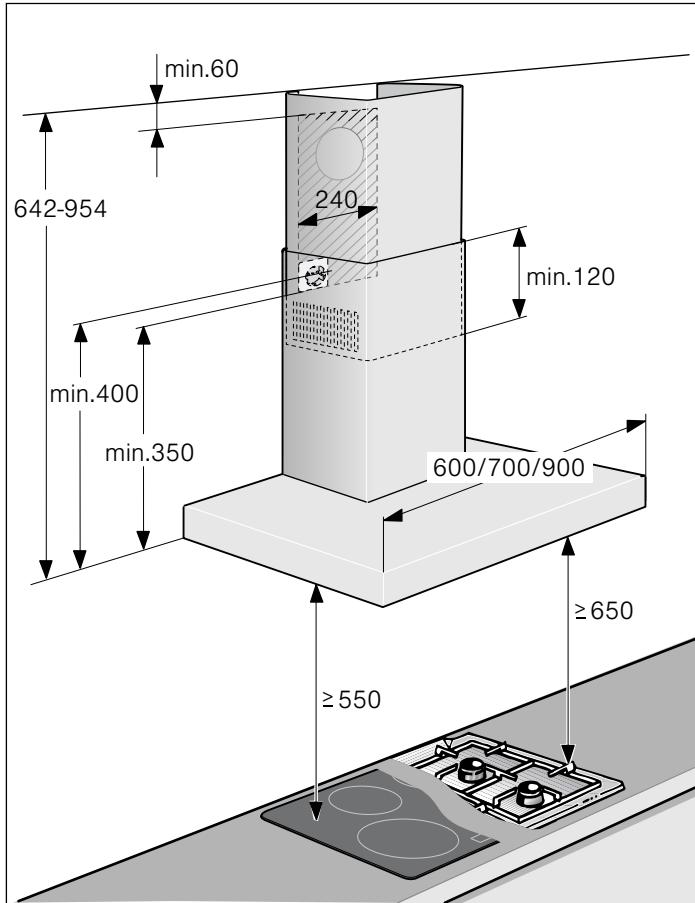
1 DHZ5325

2 DHZ5326

3 DSZ5200

4 DSZ5201

PAIGALDUSJUHEND



- See seade paigaldatakse seinale.
- Eritarvikute puhul (nt õhuringlusrežiimile) järgida nendega kaasas olevat paigaldusjuhendit.
- Seadme pealispinnad on tundlikud. Paigaldamisel vältida kahjustusi.

⚠ Olulised ohutusnõuded

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Sellest leiate vajaliku teabe seadme ohutuks ja õigeks käsitsemiseks. Hoidke kasutus- ja paigaldusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks või seadme järgmiste omanike tarvis.

Turvaline kasutamine on tagatud ainult siis, kui paigaldamine toimub vastavalt paigaldusjuhendile. Paigaldatud seadme veatu töö eest vastutab paigaldaja.

Õhupuhasti laius peab vastama vähemalt keeduvälja laiusele.

Paigaldamisel tuleb järgida aktuaalselt kehtivaid ehituseeskirju ja kohalike elektrining gaasiga varustajate eeskirju.

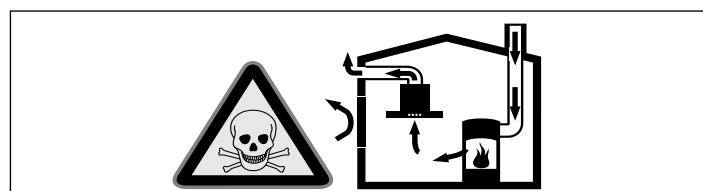
Heitõhu väljajuhtimisel tuleb järgida ametkondlike ja õigusaktides sätestatud nõudeid (nt ehitusmäärust).

Eluohtlik!

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu. Heitõhku ei tohi välja suunata ei kasutuses oleva suitsu- või heitgaasilõõri ega ka šahti kaudu, mis on ette nähtud küttekolletega ruumide õhutamiseks. Kui heitõhk suunatakse suitsu- või heitgaasilõõri, mis ei ole kasutuses, tuleb see kooskõlastada päästeametiga.

Eluohtlik!

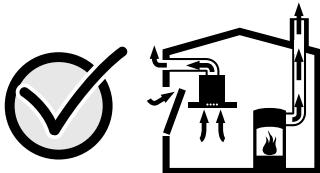
Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu. Kui seade töötab äratõmberežimil ja samal ajal kasutatakse korstnaga küttekollet, tuleb hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.



Ruumi õhust sõltuvad küttekolded (nt gaasi-, õli-, puu- või sööküttel töötavad kütteseadmed, läbivoolumuutid, kuuma vee seadmed) saavad põlemiseks vajalikku õhku ruumist, kus asub küttekolle, ja suunavad heitgaasid läbi väljalaskesüsteemi (nt lõöri) ruumist välja. Sisselülitatud õhupuhasti viib köögist ja kõrvalruumidest õhu välja – kui piisaval hulgal värsket õhku juurde ei tule, tekib alarõhk. Mürgised gaasid tungivad lõõrist või väljatõmbekanalist tagasi eluruumidesse.

- Seepärast tuleb alati hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.
- Ventilatsiooniava iseenesest ei taga veel piirnormidest kinnipidamist.

Ohutu kasutamine on võimalik vaid juhul, kui ruumis, kus asub küttekolle, ei tõuse alarõhk üle 4 Pa (0,04 mbar). See on võimalik siis, kui ruumi tuleb põlemiseks vajalikku õhku juurde uste, akende, seina ventilatsiooniavade või muude tehniliste lahenduste kaudu.



Küsige igal juhul nõu pädevalt tehnikult, kes oskab hinnata maja ventilatsioonisüsteemi tervikuna ja soovitab teile sobivat lahendust ventilatsiooniks.

Kui õhupuhastit kasutatakse üksnes õhuringlusrežiimil, ei ole kasutamisel mingeid piiranguid.

Eluohtlik!

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu. Ventilaatori ühendamisel korstnaga küttekoldega peab õhupuhasti olema varustatud kaitselülitiga.

Tuleoht!

Rasvafiltriisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida. Kuumuse kogunemise vältimiseks tuleb kinni pidada toodud vahekaugustest. Järgige ka pliidi kohta esitatud teavet. Kui gaasikeedualasid ja elektrilisi keedualasid kasutatakse koos, kehitib suurim toodud vahemaa.

Seadet tohib paigaldada ainult ühe küljega otse vastu ülakappi või seina. Kaugus seinast või ülakapist peab olema vähemalt 50 mm.

Vigastuste oht!

- Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.
- Seade, mis ei ole nõuetekohaselt kinnitatud, võib alla kukkuda. Kõik kinnitusdetailid peavad olema kindlalt ja ohutult paigaldatud.
- Seade on raske. Seadme liigutamiseks läheb vaja 2 inimest. Kasutage vaid sobivaid abivahendeid.

Elektrilöögi oht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Ühendusuhe võib kahjustada saada. Ühendusuhe ei tohi paigaldamise ajal kahekorratäpsusteta ega kinni kiilduda.

Elektrilöögi oht!

Seadet peab olema igal võimalik vooluvõrgust lahti ühendada. Seade on valmis vooluvõrku ühendamiseks ja seda tohib ühendada ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga varustatud pistikupessa. Kui pistik ei ole pärast seadme paigaldamist enam ligipääsetav või kui ühendus on jäik, peab seadmel olema kõikidest poolustest lahatav kaitseseadis, mille kontaktvahemik on vähemalt 3 mm. Jäik ühendamine on lubatud ainult elektrispetsialistile.

Lämbumisoht!

Pakkematerjal on lastele ohtlik. Ärge kunagi lubage lastel pakkematerjaliga mängida.

Üldised juhised

Äratõmberežim

⚠️ Eluohutlik!

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu. Heitõhk ei tohi välja suunata ei kasutuses oleva suitsu- või heitgaasilõõri ega ka šahti kaudu, mis on ette nähtud küttekolletega ruumide õhutamiseks. Kui heitõhk suunatakse suitsu- või heitgaasilõõri, mis ei ole kasutuses, tuleb see kooskõlastada päasteametiga.

Kui heitõhk suunatakse välja läbi välisseina, tuleks kasutada teleskooptoru.

Äratõmbekanal

Märkus: Tootja garantii ei laiene torustikuga seotud kaebustele.

- Seade töötab optimaalse jõudlusega, kui väljalasketoru on lühike, sirge ja võimalikult suure läbimõõduga.
- Pikkade, karedapinnaliste väljalasketorude, rohkete torupõlvede või alla 150 mm läbimõõduga torude kasutamisel ei ole võimalik saavutata optimaalset imemisjõudlust ja ventilaatori müra on suurem.
- Äratõmbeturustiku torud või voolikud peavad olema mittesüttivast materjalist.

Ümarterud

Soovitatav siseava läbimõõt on 150 mm, kuid peab olema vähemalt 120 mm.

Lamekanalid

Siseava ristlõige peab vastama ümarterude läbimõõdule.

Ø 150 mm ca 177 cm²

Ø 120 mm ca 113 cm²

- Lamekanalitel ei tohiks olla järske pöördeid.
- Teistsuguste läbimõõtude korral kasutage tihendeid.

Seina kontrollimine

- Sein peab olema tasane, vertikaalne ja piisavalt stabiilne.
- Puurimisaugu sügavus peab vastama kruvi pikkusele. Tüüblid peavad olema kindlalt kinni.
- Kaasas olevad kruvid ja tüüblid sobivad massiivsele müüritisele. Teistele konstruktsioonidele (nt kipsplaadid, poorbetoon, poroton-telliskivid) tuleb kasutada selleks sobivaid kinnitusvahendeid.
- Õhupuhasti max kaal on **40 kg**.

Elektriühendus

⚠️ Elektrilöögi oht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Ühendusujuhe võib kahjustada saada. Ühendusujuhe ei tohi paigaldamise ajal kahekorra käänduda ega kinni kiilduda. Vajalikud ühendusandmed seisavad seadme siseküljel asuval andmesildil, selleks monteerida maha metallist rasvafilter.

Ühendusuhtme pikkus: ca 1,30 m

See seade on kooskõlas EÜ raadiohäireid käsitlevantee eeskirjadega.

⚠️ Elektrilöögi oht!

Seadet peab olema igal võimalik vooluvõrgust lahti ühendada. Seade on valmis vooluvõrku ühendamiseks ja seda tohib ühendada ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga varustatud pistikupessa. Kui pistik ei ole pärast seadme paigaldamist enam ligipääsetav või kui ühendus on jäik, peab seadmel olema kõikidest poolustest lahutav kaitseseadis, mille kontaktvahemik on vähemalt 3 mm. Jäik ühendamine on lubatud ainult elektrispetsialistile.

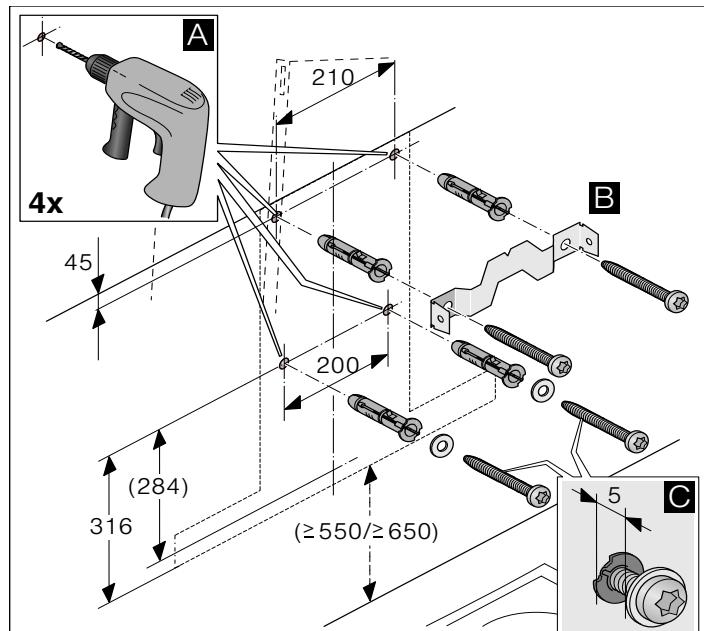
Paigaldamine

Paigaldamise ettevalmistamine

Tähelepanu!

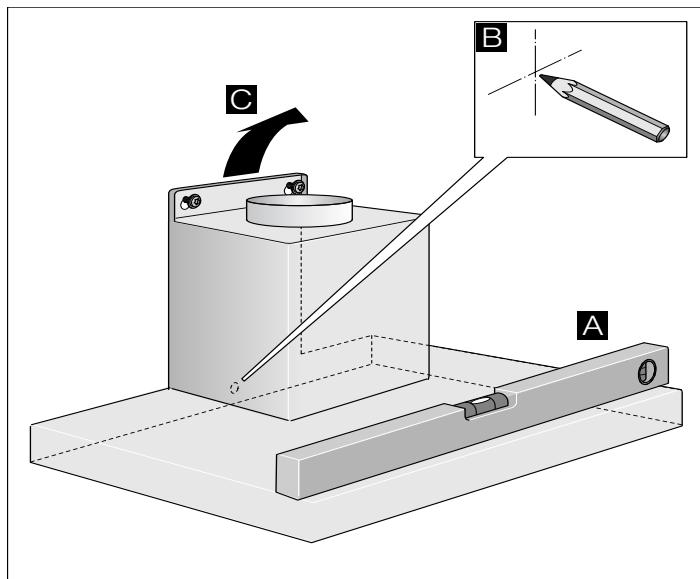
Veenduge, et puuritavas piirkonnas ei leidu elektrijuhtmeid, gaasi- ega veetorusid.

1. Märkige seinale laest õhupuhasti alaservani ulatuv vertikaalne keskjoon.
2. Märkige seinale kruvide asukohad ja paigalduspiirkonna kontuur.
3. Puurige 8 mm läbimõõduga ja 80 mm sügavused augud ja suruge tüüblid seinaga ühetasa sisesse. **A**
4. Kinnitage kruvidega lõõrikatte kinnitusdetail. **B**
5. Keerake sisse 2 kinnituskruvi koos alusseibidega, nii et kruvid jäädvad ca 5 mm välja. **C**



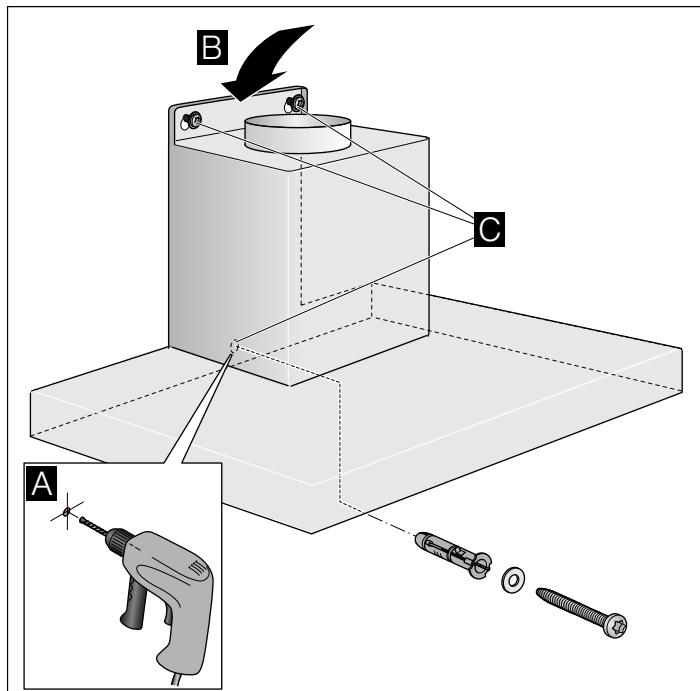
Paigaldamine

- Pange seade üles ja seadke õigesse asendisse. A
- Märgistage kinnituskruvi augu asukoht. B
- Võtke seade uuesti maha. C



Seadme lõplik paigaldamine

- Puurige kinnituskruvi jaoks 8 mm läbimõõduga ja 80 mm sügavusega auk ning suruge tüübel seinaga ühetasa sisse. A
- Eemaldage kaitsekile esmalt seadme tagaküljelt ja pärast paigaldamist kogu seadmelt.
- Pange seade üles. B
- Keerake sisse kinnituskruvi - koos alusseibiga - ja pingutage kõik kruvid tugevasti kinni. C



Seadme ühendamine

Ühendus heitõhu ärajuhtimiseks

Märkus: Kui kasutate alumiiniumtoru, tuleb ühenduspriirkond eelnevalt tasandada.

- Kinnitage väljalasketoru otse õhuliitmiku külge.
- Ühendage väljalaskeavaga.
- Tihendage ühenduskohad sobival viisil.

Vooluvõrku ühendamine

- Ühendage võrgupistik kaitsekontaktiga pistikupessa.
- Kui vajalik on kohtkindel ühendus, järgige punktis Ühendamine vooluvõrku toodud juhiseid.

Lõõrikatte paigaldamine

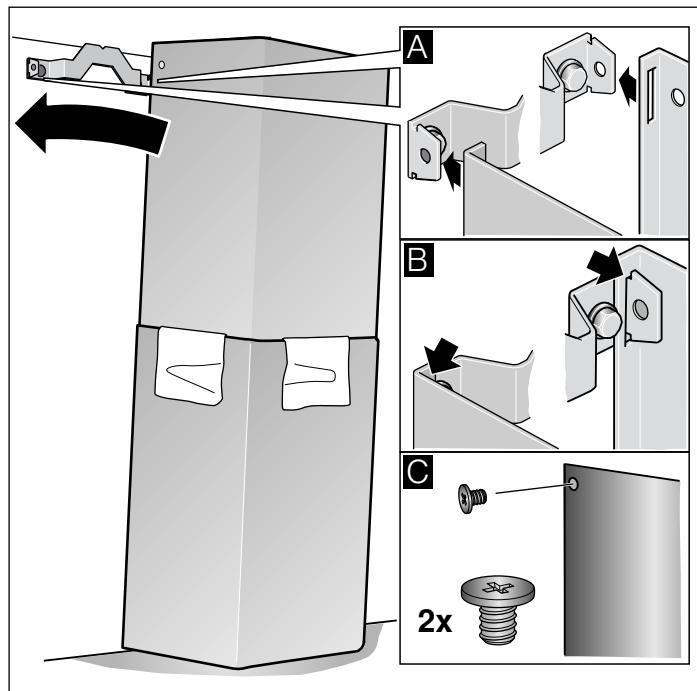
⚠ Vigastuste oht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.

- Eemaldage lõõrikatted.
- Selleks tömmake maha kleiplint
- Tömmake mõlema lõõrikatte küljest maha kaitsekiled.
- Lükata lõõrikatted teineteise sisse.

Märkused

- Kriimustuste vältimiseks panna välimise lõõrikatte servadele kaitseks paberit.
 - Seesmiste lõõrikatte pilud jäävad allapoole.
- Panna lõõrikatted seadmele peale.
 - Lükata seesmine lõõrikate üles ja kinnitada vasakult ning paremalt kinnitusdetaili külge. A
 - Kinnitamiseks vajutada lõõrikate alla. B
 - Keerata lõõrikate külgedelt kahe kruviga kinnitusdetaili külge kinni. C



It Turinys

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.....	12	MONTAVIMO INSTRUKCIJA	18
Svarbūs saugos nurodymai	12	Svarbūs saugos nurodymai	18
Aplinkos apsauga.....	14	Bendros nuorodos	20
Ekologiškas utilizavimas	14	Oro ištraukimo režimas.....	20
Eksploatavimo režimai.....	14	Ventiliacijos linija.....	20
Oro ištraukimo režimas.....	14	Sienos patikrinimas	20
Recirkuliacijos režimas	14	Elektrinis prijungimas	20
Prietaiso valdymas.....	15	Montavimas.....	20
Apšvietimas.....	15	Paruošimas montuoti	20
Valymas ir techninė priežiūra.....	15	Montavimas.....	21
Ką daryti atsiradus triktimis?.....	16	Prietaiso įrengimas	21
Klientų aptarnavimo skyrius	17	Prietaiso prijungimas.....	21
Priedai recirkuliaciniam režimui.....	17	Kamino aptaiso montavimas	21

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Daugiau informacijos apie gaminius, priedus, atsargines dalis ir paslaugas rasite internete: www.bosch-home.com ir interneto parduotuvėje: www.bosch-eshop.com

⚠ Svarbūs saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Tik tada galésite saugiai ir tinkamai naudotis prietaisu. Išsaugokite naudojimo ir montavimo instrukciją, kad galētumėte vėliau pasinaudoti arba perduoti naujam savininkui.

Prietaisas saugiai naudojimas tik tuomet, jei jis tinkamai sumontuotas, laikantis montavimo instrukcijos. Įrengimo darbus atliekantis asmuo atsakingas už nepriekaištingą veikimą statymo vietoje. Šį prietaisą galima naudoti tik buityje ir namų aplinkoje. Prietaisas nepritaikytas naudoti lauke. Veikiančio prietaiso nepalikite be priežiūros. Gamintojas neatsako už gedimus dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar priežiūros.

Jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai arba protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties bei žinių ši prietaisą gali naudoti tik prižūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei supratę iš to kylančius pavojus.

Negalima leisti vaikams žaisti su prietaisu. Valymo ir naudotojo atliekamu techninės priežiūros darbų vaikai negali atlikti, nebent jiems jau sukako 8 metai ir jie bus prižūrimi.

Jaunesnių nei 8 metų vaikų negalima leisti būti arti prietaiso ir jungiamojo laidų.

Išpakuokite prietaisą ir jį patikrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.

Šis prietaisas nėra pritaikytas eksplotuoti su išoriniu jungikliu su laikrodžio mechanizmu arba nuotoliniu valdikliu.

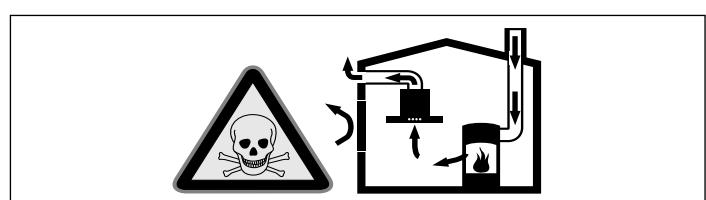
Kyla pavojus uždusti!

Pakuotė pavojinga vaikams. Niekuomet neleiskite žaisti vaikams su pakuotės medžiagomis.

Pavojus gyvybei!

Galima apsinuodysti atgal įsiurbiamomis degimo dujomis.

Kai prietaisui įjungtas oro ištraukimo režimas ir kartu naudojama ugniaivietė, kuriai reikia patalpos oro, pasirūpinkite, kad visada būtų tiekiamas pakankamas oro kiekis.

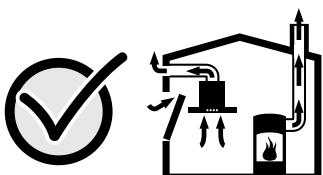


Patalpos oru maitinami prietaisai (pvz., dujiniai, tepaliniai šildytuvai, malkomis arba anglimi kūrenamos krosnys, momentiniai ir išprasti vandens šildytuvai) deguji orą ima iš tos patalpos, kurioje yra pastatyti, o panaudotas dujas pašalina iš išorė per duju šalinimo įrenginius (pvz., kaminus).

Kai įjungiamas garų rinktuvas, iš virtuvės ir greta esančių patalpų siurbiamas oras, todėl, jei nėra pasirūpinta papildomu oro tiekimu, susidaro neigiamas slėgis. Nuodingos dujos iš kamino arba ventiliacijos šachtos siurbiamos atgal į gyvenamąsias patalpas.

- Dėl to visuomet būtina pasirūpinti, kad būtų tiekiama pakankamai oro.
- Oro tiekimo ir išleidimo mava neužtikrina, kad bus laikomasi ribinių reikšmių.

Pavojaus nėra tik tuomet, jei neigiamas slėgis patalpoje, kurioje yra židinys, neviršija 4 Pa (0,04 mbar). Tai įmanoma, jei degimui reikalingas oras gali papildomai patekti per neuždaromas angas, pvz., duris, langus, per oro tiekimo ir išleidimo movą arba naudojant kitas technines priemones.



Šiaip ar taip, rekomenduojame pasitarti su atsakingu kaminkrēčiu, galinčiu įvertinti viso namo ventiliacijos sistemą ir pasiūlyti tinkamą ventiliacijos sprendimą.

Jei garų rinktuvas bus eksploatuojamas tik recirkuliacijos režimu, naudoti prietaisą galima be apribojimų.

Kyla gaisro pavojus!!

- Gali užsiliepsnoti riebalų filtro esančios riebalų nuosėdos.

Riebalų filtrą valykite bent kas 2 mėnesius.

Prietaiso niekada nenaudokite be riebalų filtro.

- Gali užsiliepsnoti riebalų filtro esančios riebalų nuosėdos. Šalia prietaiso niekada nenaudokite atviros ugnies (pvz., negaminkite degiuju patiekalų). Prietaisą virš židinio, kūrenamo kietu kuru (pvz., malkomis ar anglimi), galima montuoti tik tuomet, jei įrengtas uždaras, nenuimamas dangtis. Negali būti žiežirbų.

- Įkaitęs aliejus ir riebalai gali greitai užsiliepsnoti. Niekada nepalikite be priežiūros karšto aliejaus ir riebalų. Niekada negesinkite ugnies vandeniu. Išjunkite kaitvietę. Liepsnų atsargiai slopinkite dangčiu, gesinimo antklode arba panašiu daiktu.
- Jei ant įjungtos dujinės kaitvietės neuždedamas maisto ruošimo indas, sklinda didelis karštis. Jis gali pažeisti arba uždegti viršuje įmontuotą ventiliatorį. Ant įjungtų dujinių kaitviečių visada uždékite maisto ruošimo indą.
- Kartu įjungus kelias dujines kaitvietes, susidaro didelis karštis. Jis gali pažeisti arba uždegti viršuje įmontuotą ventiliatorą. Dviejų dujinių kaitviečių nenuomet kartu nenaudokite ilgiau nei 15 minučių. Daugiau nei 5 kW didžiojo degiklio (kiniskoms keptuvėms) galingumas atitinka dviejų duju degiklių galingumą.

Pavojus nudegti!

Veikiančio prietaiso paviršiai įkaista. Niekada nelieskite įkaitusių paviršių. Saugokite nuo vaikų.

Kyla pavoju susižeisti!!

- Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Dėvėkite apsaugines pirštines.
- Ant prietaiso padėti daiktai gali nukristi. Nenuomet nedékite ant prietaiso jokių daiktų.

Elektros smūgio pavojus!

- Dėl sugedusio prietaiso gali įvykti elektros smūgis. Niekada nejunkite sugadinto prietaiso. Ištraukite kištuką iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžėje. Iškvieskite klientų aptarnavimo tarnybą.
- Nekvalifikuotai atliekami remonto darbai yra pavojingi. Tik mūsų išmokytais klientų aptarnavimo tarnybos technikas gali atlikti remonto darbus ir pakeisti pažeistus prijungimo laidus. Jei prietaisas sugedo, ištraukite kištuką iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžėje. Iškvieskite klientų aptarnavimo tarnybą.
- Dėl prasiskverbusios drėgmės kyla elektros smūgio pavojus. Nenaudokite aukštu slėgiu ar garais valančiu įrenginiu.

Galimos gedimų priežastys

Dėmesio!

Prietaisas gali sugesti dėl korozijos. Gamindami maistą visuomet įjunkite prietaisą, kad nesusidarytų kondensatas. Susidaręs kondensatas gali sukelti koroziją ir gedimą.

Nedelsdami pakeiskite perdegusias lemputes, kad likusioms lemputėms netektų per didelę apkrova.

Kyla pavojus sugadinti prietaisą dėl į elektronikos dalį patenkančios drėgmės. Valdymo elementų niekada nevalykite drėgna šluoste.

Prietaiso paviršių galima pažeisti netinkamai jį valant. Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite tik gludinimo kryptimi. Valdymo elementų nevalykite nerūdijančiojo plieno valikliu.

Aštriaus valikliais arba šveitikliais galima pažeisti prietaiso paviršius. Niekuomet nenaudokite aštriu valikliu arba šveitikliu.

Kondensato gržtamasis srautas gali sugadinti prietaisą. Ortakį iš prietaiso reikia nutiesti nuolaidžiai (1° nuolydis).

Aplinkos apsauga

Ekologiškas utilizavimas

Pakuotę utilizuokite pagal aplinkosaugos reikalavimus.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Ši direktyva apibrežia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdibimo tvarką.

Eksplotavimo režimai

Ši prietaisą galite naudoti oro ištraukimo arba recirkuliacijos režimu.

Oro ištraukimo režimas



Išiurbtas oras išvalomas riebalų valymo filtre ir per vamzdyną išpučiamas į aplinką.

Pastaba: Išpučiamas oras neturi patekti nei į veikiantį dūmų ar duju ventiliacijos kaminių, nei į patalpų, kuriose įrengti židiniai, vėdinimo šachtą.

- Jei išpučiamą orą norima nukreipti į neeksplotuojamą dūmų ar duju ventiliacijos kaminių, reikia gauti atsakingo kaminkréčio leidimą.
- Jeigu šalinamas oras nukreipiamas per išorinę sieną, reikia naudoti teleskopinę movą.

Recirkuliacijos režimas



Išiurbtas oras valomas riebalų arba aktyviosios anglies filtre ir vėl išpučiamas į virtuvę.

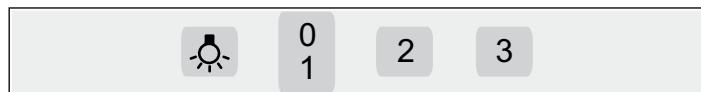
Pastaba: Jei norite išvengti kvapų prietaisui veikiant recirkuliacijos režimu, sumontuokite aktyviosios anglies filtrą. Informaciją apie jvairias galimybes naudoti prietaisą recirkuliacijos režimu rasite brošiūrose, jos galite teirautis ir pardavėjo. Šiuo atveju reikalingus priedus galésite įsigyti specialiose parduotuvėse, klientų aptarnavimo centruose arba interneto parduotuvėje. Priedų numerius rasite šios naudojimosi instrukcijos gale.

Prietaiso valdymas

Ši instrukcija tinkta keliems prietaiso modeliams. Gali pasitaikyti, kad šioje instrukcijoje rasite kai kurių priedų ar funkcijų aprašymus, tačiau kuris nors konkretus modelis jų neturės.

Pastaba: Garų surinktuva įjunkite pradėję gaminti maistą, o išjunkite ji tik praėjus kelioms minutėms po to, kai baigsite gaminti. Šitaip gaminant susidarantys garai pašalinami efektyviausiai.

Valdymo zona



Paaiškinimai

0	Ijungti / išjungti šviesą
0,1	Išjungti ventiliatorių / 1 ventiliatoriaus galingumo pakopa
2	2 ventiliatoriaus galingumo pakopa
3	3 ventiliatoriaus galingumo pakopa

Ventiliatoriaus nustatymas

Ijungimas

Paspauskite mygtuką 1, 2 arba 3.

Išjungimas

Paspauskite mygtuką 0.

Apšvietimas

Apšvietimą galite ijungti arba išjungti, kada norite, nepriklausomai nuo ventiliacijos sistemos.

Paspauskite mygtuką ☀.

Valymas ir techninė priežiūra

⚠ Kyla pavojujus nusideginti!!

Ekspluatuojamas prietaisas įkaista, ypač lempučių srityje. Prieš pradédami valyti prietaisą, palaukite, kol jis atvés.

⚠ Elektros smūgio pavojujus!!

Dél prasiskverbusio skysčio gali ištikti srovės smūgis. Prietaisą valykite tik drégna servetėle. Prieš pradédami valyti, ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių dézutėje išjunkite saugiklį.

⚠ Elektros smūgio pavojujus!

Dél prasiskverbusios drégmės kyla elektros smūgio pavojujus. Nenaudokite aukštu slėgiu ar garais valančiu jrenginiu.

⚠ Kyla pavojujus susižeisti!!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Dėvėkite apsaugines pirštines.

Valymo priemonės

Kad skirtini paviršiai nebūtu pažeisti dėl netinkamų valymo priemonių, atkreipkite dėmesį į lentelėje pateiktus duomenis. Nenaudokite

- aštrij arba šveiciamujų valymo priemonių,
- valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio,
- šveistukų ir valomujų kempinių,
- aukštu slėgiu arba garais valančiu jrenginiu.

Prieš naudodami kruopščiai išplaukite naujas drégme sugeriančias šluostes.

Atkreipkite dėmesį į visus nurodymus ir įspėjimus, pateikiamus ant valymo priemonių.

Sritis	Valymo priemonės
Nerūdijančio plieno detalės	Karštas vanduo su plovikliu: nuplaukite šluoste ir nusausinkite minkšta servetėle. Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite tik gludinimo kryptimi.
Lakuoti paviršiai	Klientų aptarnavimo tarnyboje arba specializuotose parduotuvėse įsigysite specialių valiklių nerūdijančiam plienui. Minkšta šluoste užtepkite ploną priežiūros priemonės sluoksnį.
Aliuminis ir plastikas	Stiklo valiklis: valykite minkšta servetėle.
Stiklas	Stiklo valiklis: valykite minkšta servetėle. Nenaudokite stiklo gremžtuko.
Valdymo elementai	Karštas vanduo su plovikliu: nuvalykite drégna šluoste ir nusausinkite minkšta servetėle. Kyla pavojujus sugadinti elektroniką dėl i ją patekusios drégmės. Valdymo elementų niekada nevalykite drégna servetėle.
	Nenaudokite nerūdijančiam plienui skirtų valiklių.

Metalinio riebalų filtro valymas

Ši instrukcija tinka keliems prietaiso modeliams. Gali pasitaikyti, kad šioje instrukcijoje rasite kai kurių priedų ar funkcijų aprašymus, tačiau kuris nors konkretus modelis jų neturės.

⚠️ Kyla gaisro pavojus!!

Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos.

Riebalų filtrą valykite bent kas 2 mėnesius.

Prietaiso niekada nenaudokite be riebalų filtro.

Pastabos

- Nenaudokite édžių valiklių ir valiklių, kurių sudétyje yra rūgščių ar šarmų.
- Valydami metalinį riebalų filtrą, nepamirškite drégna pašluoste nuvalyti ir filtro laikiklį.
- Metalinį riebalų filtrą galite plauti indaplovėje arba rankomis.

Indaplovėje:

Pastaba: Plaunant indaplovėje gali šiek tiek pasikeisti detalių spalva. Tai neturi įtakos metalinio riebalų filtro funkcijai.

- Labai užteršto metalinio riebalų filtro neplaukite kartu su indais.
- Metalinį riebalų filtrą į indaplovę įdékite laisvai. Metalinio riebalų filtro negalima prispausti.

Rankomis:

Pastaba: Jei nešvarumus pašalinti labai sunku, galite naudoti specialų riebalų tirpiklį. Jo galima užsisakyti interneto parduotuvėje.

■ Pamirkykite metalinį riebalų filtrą karštose pamuilėse.

■ Filtrą valykite šepeteliu, po to gerai nuskalaukite.

■ Leiskite metaliniams riebalų filtrui gerai nusivarvėti.

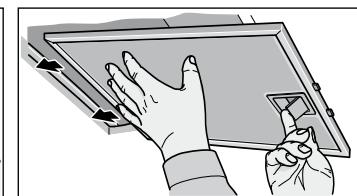
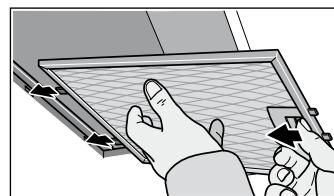
Metalinio riebalų filtro išémimas

1. Atidarykite sklendę ir metalinį riebalų filtrą atlenkite žemyn. Kita ranga prilaikykite filtrą.

2. Išimkite filtrą iš laikiklio.

Pastabos

- Ant filtro gali būti susikaupusių riebalų.
- Filtrą laikykite horizontaliai, kad nelašétų riebalai.



3. Išvalykite metalinį riebalų filtrą.

Metalinio riebalų filtro įdėjimas

1. Įdékite metalinį riebalų filtrą.
Kita ranga prilaikykite filtrą.

2. Filtrą pakelkite į viršų ir užfiksuojite.

Ką daryti atsiradus triktims?

Atsiradusias triktis dažnai galite pašalinti patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą, atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus.

⚠️ Elektros smūgio pavojus!

Nekvalifikuotai atliekami remonto darbai yra pavojingi. Tik mūsų išmokytas klientų aptarnavimo tarnybos technikas gali atliki remonto darbus ir pakeisti pažeistus prijungimo laidus. Jei prietaisas sugedo, ištraukite kištuką iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių déžutėje. Iškvieskite klientų aptarnavimo tarnybą.

Trikčių lentelė

Trikčis	Galima priežas- tis	Sprendimas
Prietaisas neveikia	Neįkištas kištukas	Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo.
	Nutrūko elektros srovė	Patikrinkite, ar kiti virtuvės prietaisai veikia.
	Sugedo saugiklis	Saugiklių déžutėje patikrinkite, ar nesugedo prietaiso saugiklis.
Neveikia apšvie- timas.	Perdegė lempu- tės.	Pakeiskite lemputes, žr. skyrių „Lempučių keitimasis“.

Lempučių pakeitimas

⚠️ Elektros smūgio pavojus!!

Keičiant lemputes, lempučių lizdo kontaktams tiekiama elektros srovė. Prieš keisdami ištraukite kištuką iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių déžutėje.

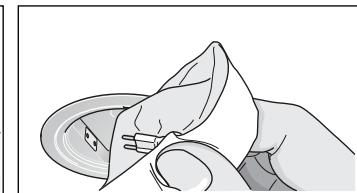
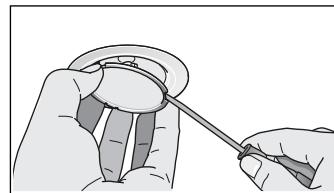
Svarbu! Naudokite vieno tipo ir vieno pajėgumo apšvietimo priemones (žr. sk. "Lempų tvirtinimas" arba į prietaisų skydelį, esantį prietaiso viduje; tuomet nuimkite metalinį riebalų filtrą).

Halogeno lemputės pakeitimas

Pastaba: Sukdami halogeno lemputes, nelieskite jų stiklinio dangtelio. Sukdami halogeno lemputes, naudokite sausą rankšluostėlį.

1. Lemputės žiedą pašalinkite specialiu įrankiu.

2. Ištraukite lemputę ir pakeiskite ją to paties tipo nauja lempute.

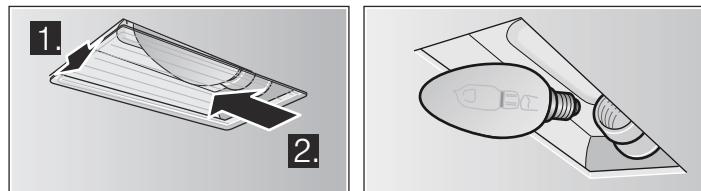


3. Įtvirkinkite lemputės dangtelį.

4. Vėl įkiškite elektros tinklo kištuką arba ijjunkite saugiklį.

Lempucių pakeitimas

- Šiek tiek pakelkite lempucių dangtelius ir stumtelkite į prietaiso išorinę pusę.
- Išsukite lemputę ir pakeiskite ją to paties tipo nauja lempute.



3. Įtvirtinkite lemputės dangtelį.

4. Vėl įkiškite elektros tinklo kištuką arba įjunkite saugiklį.

Klientų aptarnavimo skyrius

Jei prietaisą reikia remontuoti, Jums padės klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojai. Mes visada rasime tinkamą sprendimą, kad nereikėtų be reikalo į namus važiuoti technikui.

Paskambinę nurodykite gaminio (E Nr.) ir gamyklos numerį (FD Nr.), kad galėtume Jus kompetentingai aptarnauti. Specifikacijų lentelę su numeriais rasite prietaiso vidinėje pusėje (tam išmontuokite metalinį riebalų filtru).

Kad prireikus netektų ilgai ieškoti, savo prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį galite įrašyti čia.

E-Nr. FD Nr.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Atkreipkite dėmesį, kad klientų aptarnavimo tarnybos technikui apsilankius dėl netinkamo valdymo, vizitas bus mokamas ir garantiniu laikotarpiu.

Remonto pavedimai ir patarimai gedimų atvejais

Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybos skyrių sąraše.

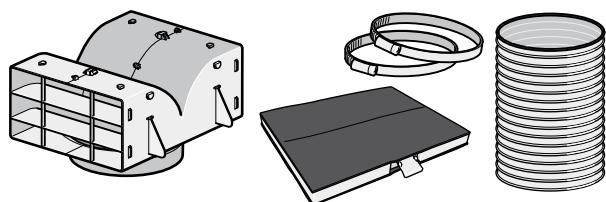
Pasitikėkite gamintojo kompetencija. Būsite tikri, kad remonto darbus atlieka išmokyti techninės priežiūros tarnybos technikai, kurie turi Jūsų prietaisui tinkančias originalias atsargines dalis.

Priedai recirkuliaciniam režimui

(nėra pristatomame komplekste)

Pagrindinė įranga

1



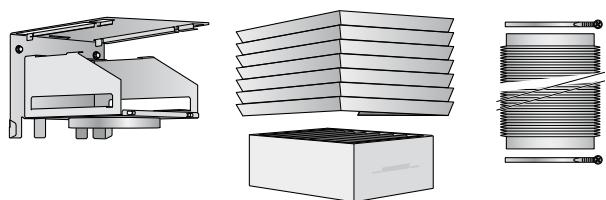
Pakaitinis filtras

2



Pagrindinė įranga

3



Pakaitinis filtras

4



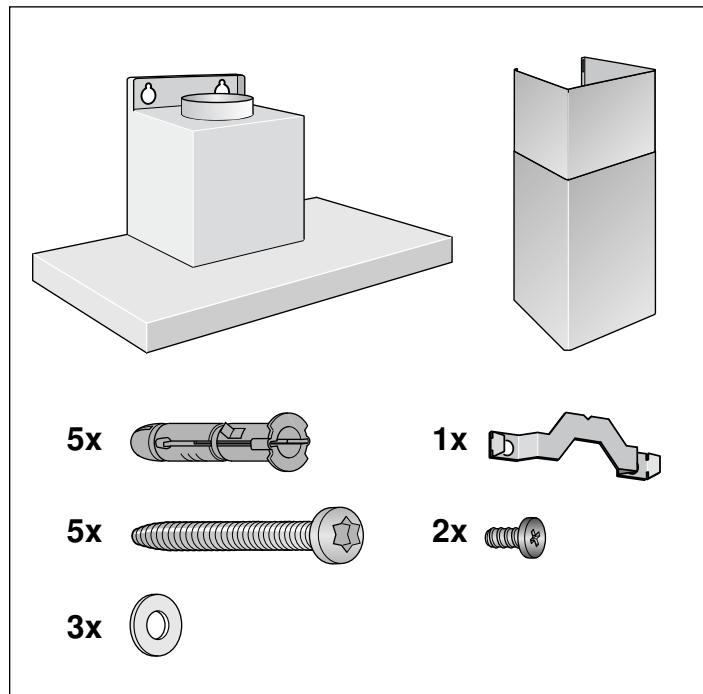
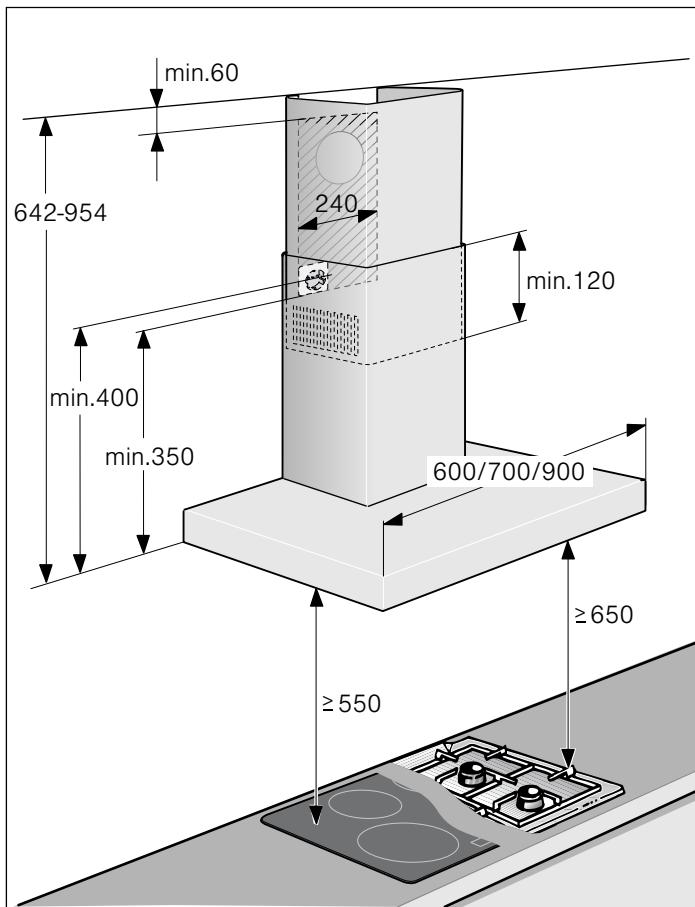
1 DHZ5325

2 DHZ5326

3 DSZ5200

4 DSZ5201

MONTAVIMO INSTRUKCIJA



- Šis prietaisas tvirtinamas prie sienos.
- Laikykite specialiųjų priedų (pvz., naudojamų veikiant recirkuliacijos režimui) montavimo instrukciją, kurios pateikiamos kartu su tais priedais.
- Prietaiso paviršiai lengvai pažeidžiami. Montuodami prietaisą, stenkitejo nepažeisti.

⚠ Svarbūs saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Tik tada galėsite saugiai ir tinkamai naudotis prietaisu. Išsaugokite naudojimo ir montavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau pasinaudoti arba perduoti naujam savininkui.

Prietaisas saugiai naudojimas tik tuomet, jei jis tinkamai sumontuotas, laikantis montavimo instrukcijos. Įrengimo darbus atliekantis asmuo atsakingas už nepriekaištingą veikimą statymo vietoje.

Garų surinktuvo plotis turi būti mažiausiai toks pats kaip ir viryklės.

Montuodami privalote laikytis tuo metu galiojančių statybos ir vietinio elektros energijos bei duju tiekėjo nuorodų.

Jei oras išpučiamas j išorę, reikia vadovautis teisiniams reikalavimais (pvz., šalyje galiojančiomis statybos taisyklėmis).

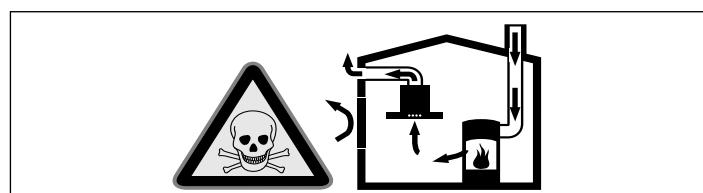
Kyla pavojus gyvybei!

Galima apsinuodyti atgal įsiurbiamomis degimo dujomis. Išpučiamas oras neturi patekti nei į veikiantį dūmų ar duju ventiliacijos kaminą, nei į patalpų, kuriose įrengti židiniai, vėdinimo angą. Jei išpučiamą orą norite nukreipti į neeksploatuojamą dūmų ar duju ventiliacijos kaminą, reikia gauti atsakingo kaminkréčio leidimą.

Pavojus gyvybei!

Galima apsinuodyti atgal įsiurbiamomis degimo dujomis.

Kai prietaisui įjungtas oro ištraukimo režimas ir kartu naudojama ugnivietė, kuriai reikia patalpos oro, pasirūpinkite, kad visada būtų tiekiamas pakankamas oro kiekis.

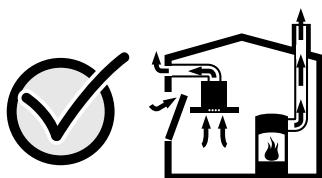


Patalpos oru maitinami prietaisai (pvz., dujiniai, tepaliniai šildytuvai, malkomis arba anglimi kūrenamos krosnys, momentiniai ir išprasti vandens šildytuvai) deguji orą ima iš tos patalpos, kurioje yra pastatyti, o panaudotas dujas pašalina iš išorė per duju šalinimo įrenginius (pvz., kaminus).

Kai įjungiamas garų rinktuvas, iš virtuvės ir greta esančių patalpų siurbiamas oras, todėl, jei nėra pasirūpinta papildomu oro tiekimu, susidaro neigiamas slėgis. Nuodingos dujos iš kamino arba ventiliacijos šachtos siurbiamos atgal į gyvenamąsias patalpas.

- Dėl to visuomet būtina pasirūpinti, kad būtų tiekiama pakankamai oro.
- Oro tiekimo ir išleidimo mava neužtikrina, kad bus laikomasi ribinių reikšmių.

Pavojaus nėra tik tuomet, jei neigiamas slėgis patalpoje, kurioje yra židinys, neviršija 4 Pa (0,04 mbar). Tai įmanoma, jei degimui reikalingas oras gali papildomai patekti per neuždaromas angas, pvz., duris, langus, per oro tiekimo ir išleidimo movą arba naudojant kitas technines priemones.



Šiaip ar taip, rekomenduojame pasitarti su atsakingu kaminkrēčiu, galinčiu įvertinti viso namo ventiliacijos sistemą ir pasiūlyti tinkamą ventiliacijos sprendimą.

Jei garų rinktuvas bus eksploatuojamas tik recirkuliacijos režimu, naudoti prietaisą galima be apribojimų.

Pavoju gyvybei!

Galima apsinuoduti atgal įsiurbiamomis degimo dujomis. Jei įrengiant ventiliacijos sistema prijungiamama prie ugniaivietės, kuri prijungta prie kamino, į gaubte esančią srovės tiekimo sistemą reikia įmontuoti tinkamą apsauginį išjungiklį.

Kyla gaisro pavojus!!

Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos. Kad nesusikauptu karštis, būtina laikytis nurodytų saugų atstumų. Atkreipkite dėmesį į savo maisto ruošimo prietiso duomenis. Jei dujinės ir elektrinės kaitvietės naudojamos kartu, būtina išlaikyti didžiausią nurodytą atstumą. Prietaisą galima montuoti tik iš vienos pusės prie aukštos spintos arba prie sienos. Atstumas iki sienos arba aukštos spintos turi būti mažiausiai 50 mm.

Kyla pavojus susižeisti!!

- Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Dėvėkite apsaugines pirštines.
- Jei prietaisas pritvirtintas netinkamai, jis gali nukristi. Visi tvirtinimo elementai turi būti tvirtai ir saugiai priveržti.
- Prietaisas yra sunkus. Prietaisui patraukti reikia 2 asmenų. Naudokite tik tinkamas pagalbines priemones.

Elektros smūgio pavojus!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Jos gali pažeisti elektros laidą. Montuodami neperlenkite ir neprispauskite elektros laidą.

Elektros smūgio pavojus!

Turi būti įmanoma bet kuriuo metu atjungti prietaisą nuo srovės tiekimo tinklo. Prietaisą prijungti galima tik prie lizdo su apsauginiu kontaktu, sumontuoto pagal reikalavimus. Jei atlikus montavimo darbus arba įmontavus nuolatinę jungtį kištukas nepasiekiamas, atsižvelgiant į instaliaciją, būtinės visų polių atjungimo įtaisai, o tarp jo kontaktų atstumas turi būti mažiausiai 3 mm. Nuolatinę jungtį gali įrengti tik elektros instalacijos specialistas.

Kyla pavojus uždusti!

Pakuotė pavojinga vaikams. Niekuomet neleiskite žaisti vaikams su pakuotės medžiagomis.

Bendros nuorodos

Oro išstraukimo režimas

⚠ Kyla pavojus gyvybei!

Galima apsinuoduti atgal įsiurbiamomis degimo dujomis. Išpučiamas oras neturi patekti nei į veikiantį dūmų ar duju ventiliacijos kaminą, nei į patalpą, kuriose įrengti židiniai, vėdinimo angą. Jei išpučiamą orą norite nukreipti į neeksploatuojamą dūmų ar duju ventiliacijos kaminą, reikia gauti atsakingo kaminkréčio leidimą.

Jeigu šalinamas oras nukreipiamas per išorinę sieną, reikia naudoti teleskopinę movą.

Ventiliacijos linija

Pastaba: Prietaiso gamintojas neatsako už pretenzijas, susijusias su vamzdyno dalimi.

- Prietaisas bus naudojamas optimaliai, jei ventiliacijos vamzdys bus trumpas, tiesus, o jo skersmuo – kuo didesnis.
- Jei bus naudojamas ilgas, šiurkštus ventiliacijos vamzdys, bus daug lankstų, naudojami mažesnio nei 150 mm skersmens vamzdžiai, oras nebus šalinamas optimaliu galingumu, o ventiliatorius veiks garsiau.
- Vamzdžiai ir žarnos, naudojami klojant ventiliacijos liniją, turi būti iš nedegios medžiagos.

Apvalieji vamzdžiai

Rekomenduojamas vidinis vamzdžio skersmuo – 150 mm; mažiausias naudojamo vamzdžio skersmuo turi būti 120 mm.

Plokštieji ortakiai

Vidinis skerspjūvis turi atitikti apvalių vamzdžių skersmenį.

150 mm Ø maždaug 177 cm²

120 mm Ø maždaug 113 cm²

- Plokštieji ortakiai turėtų būti be aštinių įlinkių.
- Jei skiriasi vamzdžių skersmuo, įtaisykite sandarinimo juostelę.

Sienos patikrinimas

- Siena turi būti lygi, vertikali ir tinkama planuojamai apkrovai.
- Gręžtinių skylių gylis turi atitikti varžtų ilgį. Mūrvinės turi tvirtai laikytis.
- Pridėti varžtai ir mūrvinės tinkami naudoti masyviame mūre. Jei prietaisas tvirtinamas prie kitokių konstrukcijų (pvz., gipskartonio, porétojo betono, kiaurymėtuju plytų), būtina naudoti atitinkamas tvirtinimo priemones.
- Maksimalus garų surinktuvo svoris yra **40 kg**.

Elektrinės prijungimas

⚠ Elektros smūgio pavojus!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštros. Jos gali pažeisti elektros laidą. Montuodami neperlenkite ir neprišpauskite elektros laidą.

Prijungimo duomenys nurodyti ant prietaisu skydelio, esančio prietaiso viduje; norėdami jį pamatyti, išimkite metalinį riebalų filtru.

Prijungimo laidų ilgis: maždaug 1,30 m

Šis prietaisas atitinka EB nuorodas dėl skleidžiamų trikdžių spinduliuotės.

⚠ Elektros smūgio pavojus!

Turi būti įmanoma bet kuriuo metu atjungti prietaisą nuo srovės tiekimo tinklo. Prietaisą prijungti galima tik prie lizdo su apsauginiu kontaktu, sumontuoto pagal reikalavimus. Jei atlikus montavimo darbus arba įmontavus nuolatinę jungtį kištukas nepasiekiamas, atsižvelgiant į instaliaciją, būtinas visų polių atjungimo įtaisas, o tarp jo kontaktų atstumas turi būti mažiausiai 3 mm. Nuolatinę jungtį gali įrengti tik elektros instaliacijos specialistas.

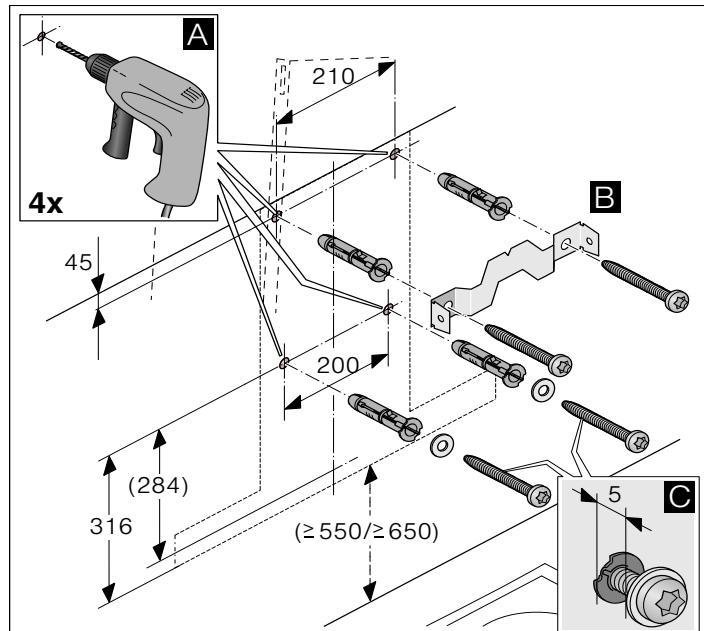
Montavimas

Paruošimas montuoti

Dėmesio!

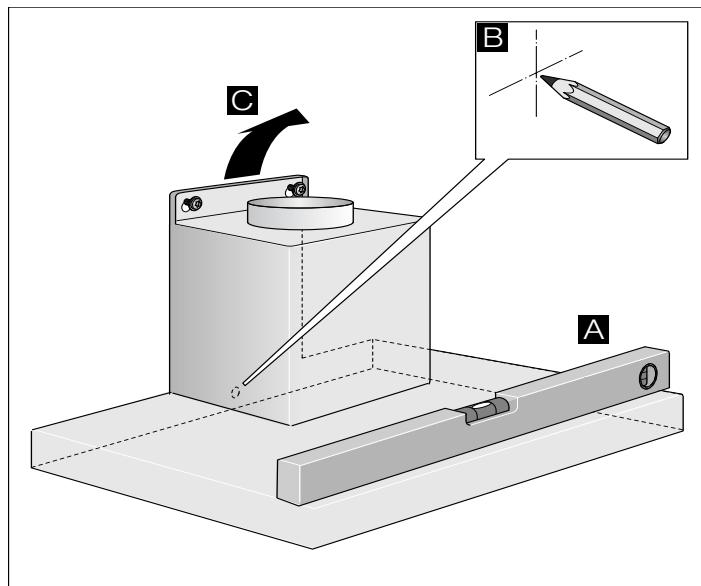
Įsitinkinkite, kad srityse, kuriose ruošiatés gręžti, nėra elektros laidų, duju ar vandentiekio vamzdžiai.

1. Nuo lubų iki apatiniojo garų rinktuvo krašto ant sienos nubrėžkite vertikalią vidurio liniją.
2. Pažymėkite vietas, kuriose suksite varžtus, ir kabinamo prietaiso kontūrus.
3. Išgręžkite 8 mm Ø ir 80 mm gylio skyles ir kaiščius įstumkite įki pat sienos. **A**
4. Prisukite kamino aptaiso kampinius laikiklius. **B**
5. 2 tvirtinimo sraigus su poveržlémis įsukite maždaug 5 mm. **C**



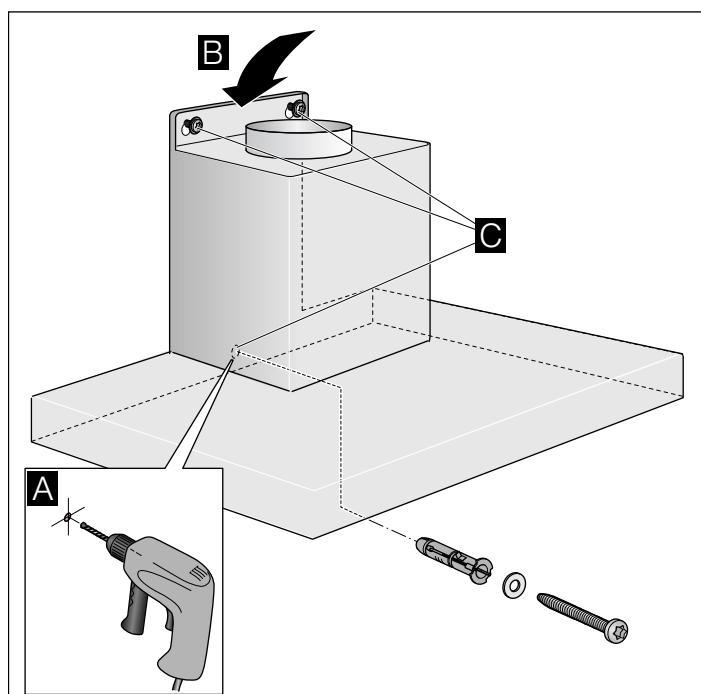
Montavimas

1. Pakabinkite prietaisą ir ji išlygiuokite. A
2. Pažymėkite apsauginio varžto vietą. B
3. Vėl nukabinkite prietaisą. C



Prietaiso įrengimas

1. Apsauginiam varžtui išgręžkite 8 mm Ø ir 80 mm gylio skylę ir iki pat sienos įkiškite kaištį. A
2. Pradžioje apsauginę plėvelę nuplėškite tik nuo prietaiso nugarėlės. Sumontavę prietaisą, nuplėškite likusią plėvelę.
3. Pakabinkite prietaisą. B
4. Įsukite apsauginį varžtą su poveržle ir tvirtai priveržkite visus varžtus. C



Prietaiso prijungimas

Oro išstraukimo jungties įrengimas

Pastaba: Jei naudojate aliuminio vamzdį, prieš tai išlyginkite prijungimo vietą.

1. Oro išstraukimo atvamzdį tvirtinkite tiesiog prie oro išstraukimo vamzdžio.
 2. Prijunkite prie oro išstraukimo angos.
 3. Sujungimo vietas tinkamai užsandarinkite.
- Srovės tiekimo prijungimas**
1. Tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą su įžeminimo kontaktu.
 2. Jei reikia stacionarios jungties, atkreipkite dėmesį į nurodymus skyriuje *Elektros tiekimo prijungimas*.

Kamino aptaiso montavimas

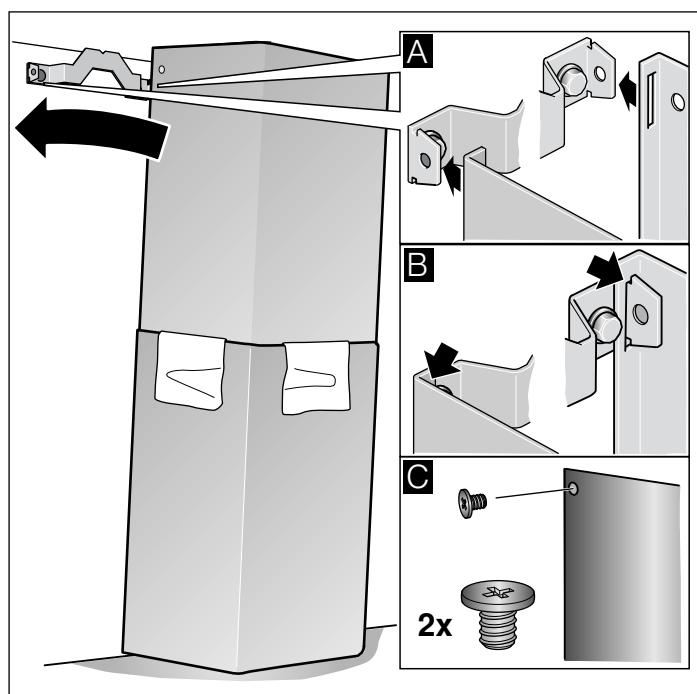
⚠ Kyla pavojus susižeisti!!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštros. Dėvėkite apsaugines pirštines.

1. Nuimkite kamino aptaisus.
- Nuplėškite lipniją juostą.
2. Nuplėškite apsaugines plėveles nuo abiejų kamino aptaisų.
3. Kamino aptaisus sumaukite vieną į kitą.

Pastabos

- Kad nesubraižytumėte prietaiso, išorinį kamino aptaiso kraštą uždenkite popieriumi.
 - Vidinio kamino aptaiso plyšiai turi būti apačioje.
4. Uždékite kamino aptaisus ant prietaiso.
 5. Vidinį kamino aptaisą pastumkite į viršų ir įkabinkite į kampinius laikiklius, esančius kairėje ir dešinėje. A
 6. Užfiksukite kamino aptaisą, patraukdamai ją žemyn. B
 7. Dviem varžtais iš šonų priveržkite kamino aptaisą ant kampinių laikiklių. C



Iv Satura rādītājs

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.....	22	MONTĀŽAS INSTRUKCIJA	28
Svarīgas drošības norādes	22	Svarīgas drošības norādes	28
Vides aizsardzība	24	Vispārēji norādījumi	30
Videi draudzīga utilizācija.....	24	Gaisa izvadīšanas režīms.....	30
Režīma veidi.....	24	Atgaisa vads	30
Gaisa izvadišanas režīms.....	24	Sienas pārbaude.....	30
Cirkulējošā gaisa režīms	24	Elektropieslēgums	30
Iekārtas lietošana	25	Uzstādišana	30
Apgaismojums.....	25	Sagatavošanās uzstādišanai	30
Tirīšana un apkope.....	25	Uzstādišana.....	31
Kā rīkoties, ja radušies traucējumi?	26	Iekārtas uzstādišana.....	31
Klientu apkalpošanas dienests	27	Iekārtas pieslēgšana	31
Gaisa cirkulācijas režīma papildpiederumi	27	Kamīna apdares montāža	31

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Plašāku informāciju par produkciju, rezerves daļām un servisu atradīsiet tīmeklī: www.bosch-home.com un tiešsaistes veikalā: www.bosch-eshop.com

⚠ Svarīgas drošības norādes

Uzmanīgi izlasiet šo pamācību. Tikai tad Jūs varēsiet droši un pareizi lietot savu ierīci. Lietošanas instrukciju saglabājiet, lai varētu to izmantot vēlāk vai arī vajadzības gadījumā nodot nākamajam īpašniekam.

Lietošana ir droša tikai tad, ja uzstādišana ir tehniski pareiza un atbilstīga pamācībai. Par pareizu iekārtas darbību uzstādišanas vietā atbild uzstādītājs.

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai tikai privātā mājsaimniecībā un mājas vidē. Iekārta nav paredzēta lietošanai ārtelpā. Neatstājiet iekārtu darbības laikā bez uzraudzības. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies neatbilstīgas lietošanas vai nepareizas apkopes dēļ.

Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar nepietiekamām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai bez pieredzes vai atbilstošām zināšanām ierīci var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir apzinājušies iespējamos riskus.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tirīšanu un lietotājiem paredzētu apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, kad viņi ir vecāki par 8 gadiem un tas tiek darīts kāda cita cilvēka uzraudzībā.

Uzraugiet, lai bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, neatrastos ierīces un pieslēguma kabeļa tuvumā.

Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Nepievienojiet ierīci, ja konstatējat transportēšanas laikā izraisītus bojājumus. Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai ar ārējo taimeri vai tālvadību.

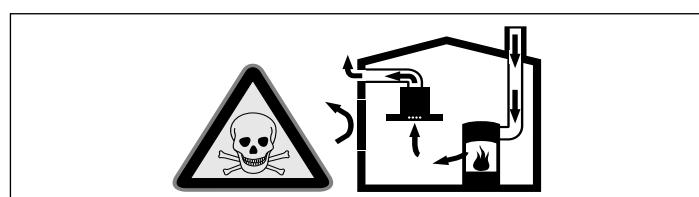
Nosmakšanas risks!

Iepakojuma materiāli ir bīstami bērniem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

Dzīvības apdraudējumi!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var radīt saindēšanos.

Ja iekārta ventilācijas režīmā un no telpas gaisa atkarīgs pavards darbojas vienlaikus, nodrošiniet pietiekamu gaisa pieplūdi.

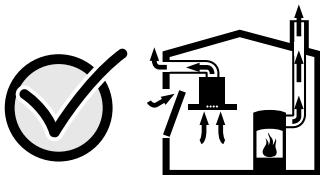


No telpas gaisa atkarīgie pavardi (piem., ar gāzi, eļļu, malku vai oglēm darbināmas sildierīces, caurplūdes sildītāji, karstā ūdens sildītāji) no uzstādīšanas telpas piesaista degšanai vajadzīgo gaisu un izvada atgāzes pa izplūdes sistēmu (piem., kamīnu).

Ja vienlaikus ir ieslēgts arī tvaika nosūcējs, no virtuves un blakustelpām tiek izsūkts gaisss – bez pietiekamas gaisa pieplūdes veidojas pazemināts spiediens. Indīgās gāzes no kamīna vai velkmes kārbas tiek iesūktas atpakaļ dzīvojamās telpās.

- Tādēļ vienmēr jānodrošina gaisa pieplūde.
- Izmantojot tikai gaisa pieplūdes/atgaisa sienas kārbas, robežvērtību ievērošana nav nodrošināta.

Lietošana ir droša tikai tad, ja pazeminātais spiediens pavarda uzstādīšanas telpā nepārsniedz 4 Pa (0,04 milibārus). Tas ir iespējams, ja degšanai vajadzīgais gaisss var ieplūst pa nenoslēdzamām spraugām, piem., logiem, durvīm, un vienlaikus tiek izmantotas gaisa pieplūdes/atgaisa sienas kārbas vai veikti citi tehniski pasākumi.



Noteikti konsultējieties ar atbildīgo skurstenlauķi, kas var novērtēt visas ēkas ventilācijas sistēmu un ieteikt vajadzīgos ventilācijas pasākumus.

Ja tvaika nosūcējs darbojas tikai gaisa cirkulācijas režimā, tad tā darbība nav ierobežota.

Ugunsbīstamība!

- Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties.
- Tauku filtrs jātira vismaz reizi divos mēnešos.**
Neizmantojiet iekārtu bez tauku filtra.
- Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties. Nedarbojeties iekārtas tuvumā ar atklātu liesmu (piem., neflambējiet). Uzstādiet iekārtu virs cietā kurināmā (piem., malkas vai oglu) pavarda tikai tad, ja tai ir slēgts, nenoņemams vāks. Pavardam nedrīkst ļaut dzirksteļot.
- Karsta eļļa un tauki viegli uzliesmo. Neatstājiet bez uzraudzības karstu eļļu un taukus. Nedzēsiet uguns liesmas ar ūdeni. Izslēdziet sildriņķi. Uzmanīgi apslāpējiet

liesmas ar vāciņu, dzēšamo drānu vai ko līdzīgu.

- Gāzes sildriņķi bez gatavošanas traukiem darbības laikā rada lielu karstumu. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas iekārtu. Izmantojiet gāzes sildriņķus tikai tad, kad uz tiem ir trauki.
- Vienlaikus darbinot vairākus gāzes sildriņķus, rodas liels karstums. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas iekārtu. Nedarbiniet vienlaikus divus gāzes sildriņķus ar vislielāko liesmu ilgāk par 15 minūtēm. Lielizmēra deglis, kura jauda pārsniedz 5 kW (vokēdienu gatavošanai), rada diviem gāzes degļiem līdzvērtīgu karstumu.

Apdegumu risks!

Darba režīma darbības laikā pieejamās detaļas kļūst karstas. Nepieskarieties karstām detaļām. Neļaujiet krāsns tuvumā atrasties bērniem.

Savainojumu risks!

- Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Jāizmanto aizsargcimdi.
- Uz iekārtas novietoti priekšmeti var nogāzties. Nenovietojiet uz iekārtas priekšmetus.

Elektriskā trieciena risks!

- Bojāta ierīce var radīt strāvas triecienu. Nekad neieslēdziet bojātu ierīci. Atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas tīkla un izslēdziet drošinātāju kastē. Izsauciet klientu servisu.
- Ja ierīce labota neprofesionāli, to lietot ir bīstami. Tikai kvalificēts mūsu klientu servisa tehnikis, kuru mēs esam apmācījuši, drīkst veikt remontu un bojātu pieslēguma vadu nomaiņu. Ja ierīce ir bojāta, izslēdziet vai atvienojiet to no elektriskās strāvas tīkla, vai izslēdziet drošinātāju kastē. Izsauciet klientu servisu.
- Ja ierīces iekšpusē nokļūst mitrums, tas var izraisīt strāvas triecienu. Neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vai tvaika tīrītāju.

Bojājumu iemesli

Uzmanību!

Bojājumu bīstamība ar koroziju. Gatavojot ēdienu, vienmēr ieslēdziet ierīci, lai izvairītos no kondensāta izveidošanās. Kondensāts var izraisīt ar koroziju saistītus bojājumus.

Bojātās spuldzes uzreiz jānomaina, lai novērstu pārējo spuldžu pārslodzi.

Elektronikas detalās iekļuvis mitrums var radīt bojājumu risku. Netīriet vadības elementus ar slapju drānu.

Nepareizas tīrišanas radīti virsmas bojājumi. Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet tikai slīpējuma virzienā. Neizmantojet nerūsējošā tērauda tīritāju vadības elementu tīrišanai.

Kodīgu vai abrazīvu tīrišanas līdzekļu radīti virsmas bojājumi. Neizmantojet kodīgus vai abrazīvus tīrišanas līdzekļus.

Kondensāta atplūdes radītu bojājumu risks. Uzstādiet atgaisa kanālu ieslīpi pret iekārtu (1° slīpums).

Vides aizsardzība

Videi draudzīga utilizācija

Utilizējiet iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Šī ierīce ir markēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

Režīma veidi

Šo ierīci var darbināt garaiņu izvadišanas uz āru vai cirkulējošā gaisa režīmā.

Gaisa izvadīšanas režīms



Uzsūkto gaisu attīra tauku filtrs un pa cauruļu sistēmu to izvada ārtelpā.

Cirkulējošā gaisa režīms



Iesūkto gaisu tīra tauku filtri un aktīvās ogles filtrs un tas tiek no jauna ievadīts virtuvē.

Norādījums: Lai sasaistītu smakas, kuras izdalās cirkulējošā gaisa režīmā, nepieciešama aktīvās ogles filtra instalācija. Par ierīces dažādām darbināšanas iespējām cirkulējošā gaisa režīmā var iepazīties prospectos vai konsultēties ar specializētā veikala darbiniekiem. Tam nepieciešamo aprīkojumu var saņemt specializētajā veikalā, tehniskā servisa dienestā vai online-shop. Aprīkojuma numurs norādīts šīs lietošanas pamācības beigās.

Norādījums: Atgaisu nedrīkst izvadīt nedz pa funkcionējošu dūmvada vai atgaisa kamīnu, nedz arī pa pavarda vietas sūcējventilācijas šahtu.

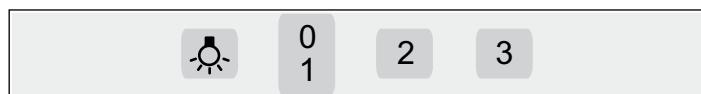
- Lai izvadītu atgaisu pa nefunkcionējošu dūmvada vai atgaisa kamīnu, vajadzīga atbildīgā skursteņslauķa atļauja.
- Ja atgaisu izvada pa ārējo sienu, tad jāizmanto teleskopiskā sienas kārba.

Iekārtas lietošana

Šī pamācība ir derīga vairākiem ierīču variantiem. Iespējams, ka dažas aprakstītās aprīkojuma īpašības var neattiekties uz Jūsu ierīci.

Norādījums: Ieslēdziet tvaika nosūcēju ēdienu gatavošanas sākumā un izslēdziet tikai dažas minūtes pēc ēdienu gatavošanas beigām. Tā virtuves tvaiki tiek visefektīvāk novērsti.

Vadības panelis



Paskaidrojums

Ā ūdens leslēgts/izslēgts apgaismojums

0,1 Izslēgts ventilators/1. ventilēšanas līmenis

2 2. ventilēšanas līmenis

3 3. ventilēšanas līmenis

Ventilatora lietošana

Ieslēgšana

Nospiediet taustiņu 1, 2 vai 3.

Izslēgšana

Nospiediet taustiņu 0.

Apgaismojums

Apgaismojumu var ieslēgt un izslēgt neatkarīgi no ventilatora darbības.

Nospiediet taustiņu Ā.

Tīrīšana un apkope

⚠ Apdegumu risks!

Darbojoties iekārta, jo īpaši tās spuldzes, sakarst. Pirms tīrīšanas pagaidiet, līdz iekārta ir atdzisusi.

⚠ Elektrotraumu risks!

Iekārtā iekļuvus mitrums var radīt elektrotraumas. Tīriet iekārtu tikai ar mitru drānu. Pirms iekārtas tīrīšanas atvienojet to no elektrotīkla vai izslēdziet atbilstīgo drošinātāju.

⚠ Elektrotraumas risks!

Ja ierīces iekšpusē nokļūst mitrums, tas var izraisīt strāvas triecienu. Neizmantojet augstspiediena tīrītāju vai tvaika tīrītāju.

⚠ Savainojumu risks!

Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri.

Jāizmanto aizsargcimdi.

Tīrīšanas līdzekļi

Lai nebojātu atšķirīgās virsmas, izmantojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus, ievērojiet turpmāk minētās norādes. Neizmantojet:

- kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus;
- tīrīšanas līdzekļus ar augstu alkohola saturu;
- metāla skrāpjus vai cietus tīrīšanas sūkļus;
- augstspiediena tīrītājus vai tvaika strūklu.

Pirms lietošanas rūpīgi izskalojiet jaunas sūkļdrānas.

Ievērojiet visas norādes un brīdinājumus uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma.

Zona	Tīrīšanas līdzeklis
Nerūsējošs tērauds	Karsts sārmains šķīdums. Notīriet ar šķīdumā samērcētu drānu, noslaukiet ar mīkstu drānu.
Lakotas virsmas	Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet tikai slīpējuma virzienā. Klientu apkalpošanas dienestā vai specializētos veikalos var iegādāties nerūsējošā tērauda tīrīšanai paredzētus līdzekļus. Uzkļājiet tīrīšanas līdzekli plānā kārtīnā ar mīkstu drānu.
Alumīnija un plastmasas detaļas	Karsts sārmains šķīdums. Notīriet ar šķīdumā samērcētu drānu, noslaukiet ar mīkstu drānu.
Stikls	Neizmantojet nerūsējošā tērauda tīrīšanai paredzētus līdzekļus.
Vadības elementi	Stikla tīrīšanas līdzeklis. Notīriet ar mīkstu drānu.
	Elektronikas detaļas iekļuvus mitrums var radīt bojājumu risku. Netīriet vadības elementus ar slapju drānu.
	Neizmantojet nerūsējošā tērauda tīrīšanai paredzētus līdzekļus.

Metāla filtra tīrišana

Šī pamācība ir derīga vairākiem ierīču variantiem. Iespējams, ka dažas aprakstītās aprīkojuma īpašības var neattiekties uz Jūsu ierīci.

⚠️ Ugunsbīstamība!

Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties.

Tauku filtrs jātīra vismaz reizi divos mēnešos.

Neizmantojet iekārtu bez tauku filtra.

Norādījumi

- Neizmantojet agresīvus, skābi vai sārmu saturošus tīrišanas līdzekļus.
- Tīrot metāla filtrus, tīriet ar mitru lupatu arī metāla filtra balstu ierīcē.
- Metāla filtrus Jūs varat tīrit arī trauku mazgājamā mašīnā vai ar roku.

Trauku mazgājamā mašīnā:

Norādījums: Tīrot trauku mazgājamā mašīnā, var rasties vieglas krāsu izmaiņas. Tas neietekmē metāla filtru darbību.

- Nemazgājiet stipri piesātinātus metāla tauku filrus kopā ar traukiem.
- Ievietojiet metāla filrus trauku mazgājamā mašīnā atstatus vienu no otra. Metāla filtri nedrīkst iespilēties.

Ar roku:

Norādījums: Lielu netīrumu gadījumā Jūs varat izmantot speciālu tauku šķidināšanas līdzekli. To var pasūtīt online-shop.

■ Iemērciet metāla filrus karstā ūdens sārmā.

■ Tīrišanai izmantojet suku un pēc tam labi noskalojiet filtru.

■ Ľaujiet ūdenim nopilēt no metāla filtriem.

Metāla tauku filtra noņemšana

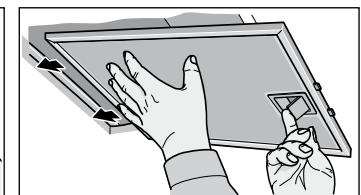
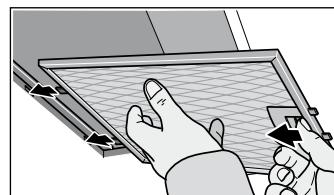
1. Atveriet aizvaru un nolaidiet metāla tauku filtru uz leju.

Vienlaikus ar otru roku pieturiet filtru no apakšas.

2. Izņemiet metāla tauku filtru.

Norādījumi

- Metāla tauku filtra apakšā var sakrāties tauki.
- Turiet metāla tauku filtru horizontāli, lai izvairītos no tauku pilēšanas.



3. Notīriet metāla tauku filtru.

Metāla tauku filtra uzstādīšana

1. Ievietojiet metāla tauku filtru.

Vienlaikus ar otru roku pieturiet filtru no apakšas.

2. Ievietojiet metāla tauku filtru, pacelot to uz augšu, un aizveriet aizvaru.

Kā rīkoties, ja radušies traucējumi?

Bieži var rasties traucējumi, kurus ir grūti atrisināt patstāvīgi. Pirms klientu servisa speciālista izsaukšanas aicinām ņemt vērā turpmāk minētos norādījumus.

⚠️ Elektriskā trieciņa risks!

Ja ierīce labota neprofesionāli, to lietot ir bīstami. Tikai kvalificēts mūsu klientu servisa tehnīkis, kuru mēs esam apmācījuši, drīkst veikt remontu un bojātu pieslēguma vadu nomaiņu. Ja ierīce ir bojāta, izslēdziet vai atvienojiet to no elektriskās strāvas tīkla, vai izslēdziet drošinātāju kastē. Izsauciet klientu servisu.

Traucējumu tabula

Traucējums	Iespējamais iemesls	Risinājums
Iekārtā nedarbojas	Kontaktdakša nav iesprausta kontaktlīdzdā	Pievienojet iekārtu pie elektrotīkla
	Elektropadeves pārtraukums	Pārbaudiet, vai darbojas citas virtuves iekārtas
	Bojāts drošinātājs	Pārbaudiet, vai iekārtas drošinātājs drošinātāju kārbā nav bojāts
Apgaismojums nedarbojas.	Spuldzes ir bojātas.	Nomainiet spuldzes, sk. nodaļu „Spuldžu maiņa”.

Spuldžu nomaiņa

⚠️ Elektrotraumu risks!

Spuldžu ligzdas ir pieslēgtas pie elektrotīkla. Pirms spuldžu maiņas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla vai izslēdziet atbilstošo drošinātāju.

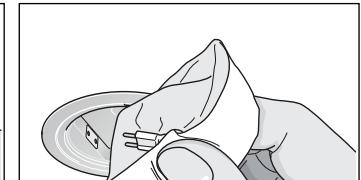
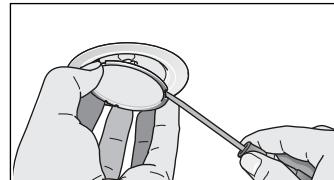
Svarīgi! Izmantojet tikai vienāda tipa un vienādas jaudas apgaismes līdzekļus (sk. spuldzes ietveri vai firmas plāksnīti ierīces iekšējā korpusā) – tam nepieciešama metāla filtru demontaža.

Halogēnspuldžu nomaiņa

Norādījums: Ievietojot halogēnspuldzes, nedrīkst pieskarties spuldzes stiklam. Halogēnspuldžu ievietošanai izmantojet tīru drāniņu.

1. Uzmanīgi noņemiet spuldzes gredzenu ar piemērotu instrumentu.

2. Izvelciet spuldzi un nomainiet ar to pašu spuldzes tipu.

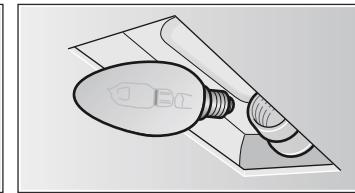
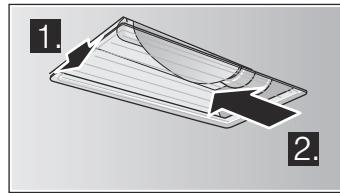


3. Ievietojiet spuldzes nosegu.

4. No jauna iesraudiet kontaktdakšu jeb ieslēdziet drošinātāju.

Spuldžu nomaiņa

1. Viegli paceliet spuldzes nosegu un bīdiet uz ierīces ārējo malu.
2. Izskrūvējiet spuldzi un aizvietojiet ar tā paša tipa spuldzi.



3. Ievietojiet spuldzes nosegu.
4. No jauna iespraudiet kontaktdakšu jeb ieslēdziet drošinātāju.

Klientu apkalpošanas dienests

Ja jūsu iekārtai ir nepieciešams remonts, jūsu rīcībā ir mūsu klientu apkalpošanas dienests. Mēs vienmēr atradīsim piemērotu risinājumu, kā arī palīdzēsim izvairīties no nevajadzīgas tehniku izsaukšanas.

Lai jūs varētu saņemt lietpratīgu palīdzību, sazinoties ar klientu apkalpošanas dienestu, nosauciet ražojuma numuru (E Nr.) un ražošanas numuru (FD Nr.). Identifikācijas plāksnīte ar šiem numuriem atrodas iekārtā (lai redzētu numuru, jānoņem metāla tauku filtrs).

Lai iekārtas dati un klientu apkalpošanas dienesta tālruna numurs vienmēr būtu ērti pieejami, jūs varat tos ierakstīt šeit.

E Nr.	FD Nr.
Klientu apkalpošanas dienests ☎	

Nemiet vērā, ka klientu apkalpošanas dienesta tehnika pakalpojumi iekārtas traucējumu novēršanā arī garantijas laikā ir par maksu.

Remonta uzdevums un konsultācijas traucējumu gadījumā

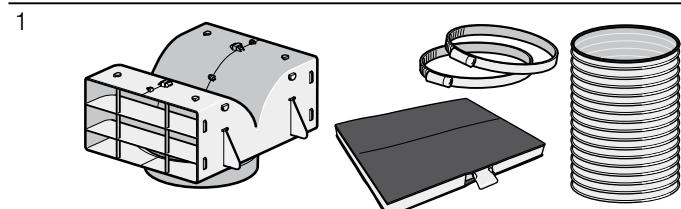
Visu valstu kontaktdatus Jūs atradīsiet pielikumā esošajā tehniskā servisa dienestu sarakstā.

Paļaujieties uz ražotāja lietpratību. Tādējādi jūs varat būt droši, ka remontdarbus veic apmācīti servisa tehniki, kam pieejamas jūsu ierīcei paredzētas oriģinālās rezerves daļas.

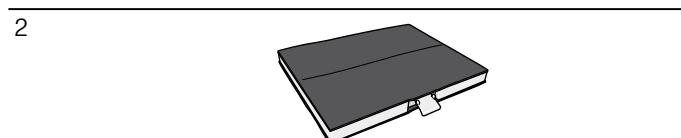
Gaisa cirkulācijas režīma papildpiederumi

(nav iekļauti komplektācijā)

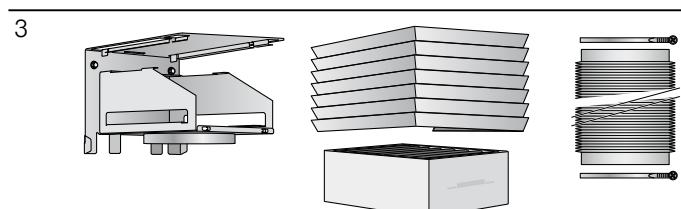
Sākotnējā komplektācija



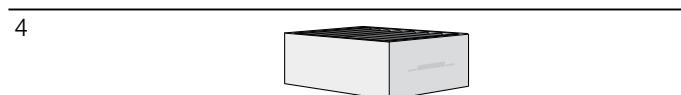
Maiņas filtrs



Sākotnējā komplektācija



Maiņas filtrs



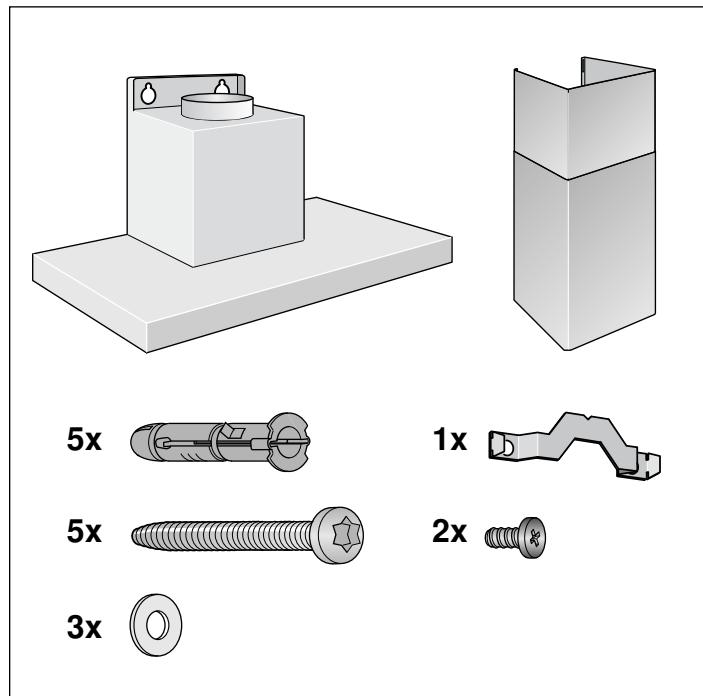
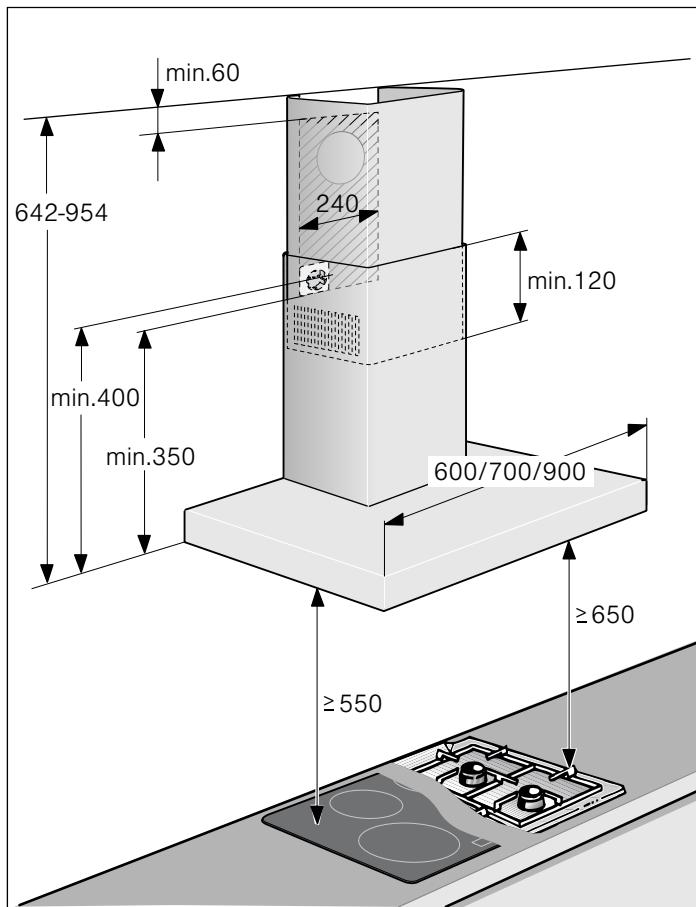
1 DHZ5325

2 DHZ5326

3 DSZ5200

4 DSZ5201

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA



- Šo ierīci jāinstalē pie sienas.
- Par atsevišķām papildaprīkojuma detaļām (piem., cirkulējošam gaisam) ievērojiet pievienoto instalācijas pamācību.
- Ierīces virsmas ir jūtīgas. Instalējot izvairieties no bojājumiem.

⚠ Svarīgas drošības norādes

Uzmanīgi izlasiet šo pamācību. Tikai tad Jūs varēsiet droši un pareizi lietot savu ierīci. Lietošanas instrukciju saglabājiet, lai varētu to izmantot vēlāk vai arī vajadzības gadījumā nodot nākamajam īpašniekam. Lietošana ir droša tikai tad, ja uzstādīšana ir tehniski pareiza un atbilstīga pamācībai. Par pareizu iekārtas darbību uzstādīšanas vietā atbild uzstādītājs.

Tvaika nosūcēja minimālajam platumam jāatbilst sildlaukumu platumam.

Veicot instalāciju, jāievēro aktuāli spēkā esošie būvniecības noteikumi un vietējie strāvas un gāzes apgādes noteikumi.

Veidojot izplūdes gaisa novadišanas sistēmu, jāievēro visas atbildīgo iestāžu un regulējumu prasības (piem., valsts būvnoteikumi).

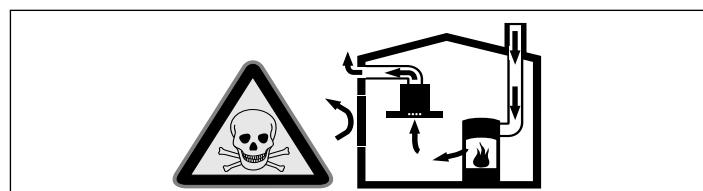
Draudi dzīvībai!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos. Izplūdes gaisu nedrīkst novadīt ne funkcionējošā dūmvadā vai izplūdes gaisa kamīnā, ne arī sahtā, kas paredzēta gaisa atsūknēšanai no telpām, kurās uzstādīti kamīni. Novadot izplūdes gaisu nefunkcionējošā dūmvadā vai izplūdes gaisa kamīnā, nepieciešama atbildīgā skursteņslaucītāja atļauja.

Dzīvības apdraudējumi!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var radīt saindēšanos.

Ja iekārta ventilācijas režīmā un no telpas gaisa atkarīgs pavards darbojas vienlaikus, nodrošiniet pietiekamu gaisa pieplūdi.

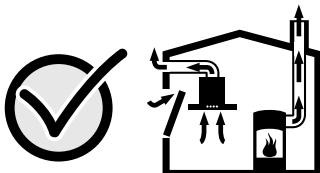


No telpas gaisa atkarīgie pavardi (piem., ar gāzi, eļļu, malku vai oglēm darbināmas sildierīces, caurplūdes sildītāji, karstā ūdens sildītāji) no uzstādīšanas telpas piesaista degšanai vajadzīgo gaisu un izvada atgāzes pa izplūdes sistēmu (piem., kamīnu).

Ja vienlaikus ir iesūkta arī tvaika nosūcējs, no virtuves un blakustelpām tiek izsūkts gaisss – bez pietiekamas gaisa pieplūdes veidojas pazemināts spiediens. Indīgās gāzes no kamīna vai velkmes kārbas tiek iesūktas atpakaļ dzīvojamās telpās.

- Tādēļ vienmēr jānodrošina gaisa pieplūde.
- Izmantojot tikai gaisa pieplūdes/atgaisa sienas kārbas, robežvērtību ievērošana nav nodrošināta.

Lietošana ir droša tikai tad, ja pazeminātais spiediens pavarda uzstādīšanas telpā nepārsniedz 4 Pa (0,04 milibārus). Tas ir iespējams, ja degšanai vajadzīgais gaisss var ieplūst pa nenoslēdzamām spraugām, piem., logiem, durvīm, un vienlaikus tiek izmantotas gaisa pieplūdes/atgaisa sienas kārbas vai veikti citi tehniski pasākumi.



Noteikti konsultējieties ar atbildīgo skurstenlauķi, kas var novērtēt visas ēkas ventilācijas sistēmu un ieteikt vajadzīgos ventilācijas pasākumus.

Ja tvaika nosūcējs darbojas tikai gaisa cirkulācijas režīmā, tad tā darbība nav ierobežota.

Dzīvības apdraudējumi!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var radīt saindēšanos. Ja uzstāda ar kamīnu savienotu pavardu, tvaiku nosūcēja elektropadeve jāaprīko ar atbilstīgu drošinātāju.

Ugunsbīstamība!

Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties. Lai neuzkrātos karstums, jāievēro norādītie attālumi drošai lietošanai. Jāievēro sildiekārtas dati. Ja vienlaikus darbina gāzes un elektriskos sildriņķus, tad jāievēro vislielākais norādītais attālums.

Iekārtu drīkst uzstādīt tikai ar vienu pusī tieši blakus augstam skapim vai sienai. Attālumam no sienas vai augsta skapja jābūt vismaz 50 mm.

Savainojumu risks!

- Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Jāizmanto aizsargcimdi.
- Ja ierīce nav pareizi piestiprināta pie sienas, tā var krist. Visi stiprinājumi jāuzstāda stingri un droši.
- Iekārta ir smaga. Lai iekārtas pārvietošana būtu droša, tā jāpārvieto vismaz diviem cilvēkiem. Jāizmanto tikai paredzētie palīglīdzekļi.

Elektrotraumu risks!

Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Tie var bojāt pieslēguma kabeli. Uzstādīšanas laikā nelokiet un nekur neiespiediet pieslēguma kabeli.

Strāvas trieciņa risks!

Jānodrošina iespēja jebkurā laikā atvienot ierīci no strāvas tīkla. Ierīci drīkst pieslēgt tikai noteikumiem atbilstīgi izveidotai aizsargkontakta ligzda. Ja kontaktspraudnis pēc uzstādīšanas vairs nav pieejams vai arī ir nepieciešams nodrošināt fiksētu pieslēgumu, instalācijas gaitā jāizveido visu polu atvienošanas ierīce ar attālumu starp kontaktiem vismaz 3 mm. Fiksēto pieslēgumu drīkst izveidot tikai kvalificēts elektrīķis.

Nosmakšanas risks!

Iepakojuma materiāli ir bīstami bērniem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

Vispārēji norādījumi

Gaisa izvadīšanas režīms

⚠ Draudi dzīvībai!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos. Izplūdes gaisu nedrīkst novadīt ne funkcionējošā dūmvadā vai izplūdes gaisa kamīnā, ne arī šaftā, kas paredzēta gaisa atsūknēšanai no telpām, kurās uzstādīti kamīni. Novadot izplūdes gaisu nefunkcionējošā dūmvadā vai izplūdes gaisa kamīnā, nepieciešama atbildīgā skursteņslaucītāja atļauja.

Ja izplūdes gaiss tiek izvadīts caur ārējo sienu, nepieciešams izmantot teleskopisku sienas kārbu.

Atgaisa vads

Norādījums: Ierīces ražotājs neatbild par sūdzībām, kas attiecas uz cauruļu posmiem.

- Ierīce darbojas ar optimālu jaudu, ja izmanto ūsu, taisnu atgaisa cauruli ar iespējami lielu diametru.
- Ja izmanto garas, nelīdzīgas atgaisa caurules, vairākus cauruļu izliekumus vai caurules ar diametru, kas ir mazāks par 150 mm, nosūkšanas jauda nav optimāla un ventilators darbojas ar lielāku troksni.
- Uzstādot atgaisa vadu, jāizmanto ugunsdroša materiāla caurules vai šķūtenes.

Apalās caurules

Ieteicams izmantot caurules ar 150 mm iekšējo diametru, taču tam jābūt vismaz 120 mm.

Plakanās caurules

Iekšējam diametram jāatbilst apaļo cauruļu diametram.

Ø 150 mm, apm. 177 cm²

Ø 120 mm, apm. 113 cm²

■ Plakajām caurulēm jābūt bez asiem izliekumiem.

■ Ja cauruļu diametri nesakrīt, ievietojiet blīvlenti.

Sienas pārbaude

- Sienai jābūt līdzīgai, vertikālai un pietiekami izturīgai.
- Urbumu dzīlumam jāatbilst skrūvju garumam. Tapām jābūt stingri nostiprinātām.
- Piegādātās skrūves un tapas ir piemērotas masīviem akmeņu mūriem. Citām konstrukcijām (piem., rīgipsim, porainajam betonam, caurumoto kieģeļu mūriem) nepieciešama atbilstošu nostiprināšanas līdzekļu izmantošana.
- Maks. tvaika nosūcēja svars sastāda **40 kg**.

Elektropieslēgums

⚠ Elektrotraumu risks!

Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Tie var bojāt pieslēguma kabeli. Uzstādišanas laikā nelokiet un nekur neiespiediet pieslēguma kabeli.

Nepieciešamie pieslēguma dati ir norādīti uz firmas plāksnītes ierīces korpusā šim nolūkam demontējet metāla filtru.

Pieslēguma vada garums: apm. 1,30 m

Šī ierīce atbilst EK radio traucējumu noteikumiem.

⚠ Strāvas trieciena risks!

Jānodrošina iespēja jebkurā laikā atvienot ierīci no strāvas tīkla. Ierīci drīkst pieslēgt tikai noteikumiem atbilstīgi izveidotai aizsargkontakta līdzdai. Ja kontaktspraudnis pēc uzstādišanas vairs nav pieejams vai arī ir nepieciešams nodrošināt fiksētu pieslēgumu, instalācijas gaitā jāizveido visu polu atvienošanas ierīce ar attālumu starp kontaktiem vismaz 3 mm. Fiksēto pieslēgumu drīkst izveidot tikai kvalificēts elektrikis.

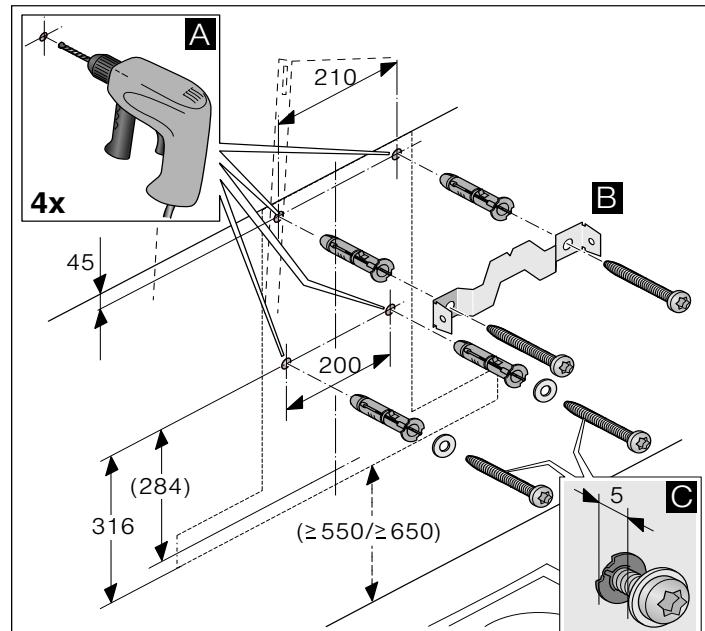
Uzstādišana

Sagatavošanās uzstādišanai

Uzmanību!

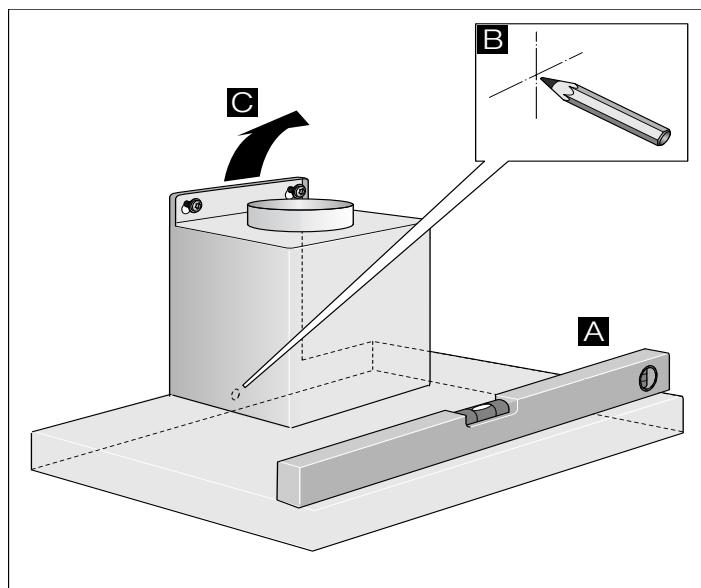
Pirms caurumu urbšanas pārbaudiet, vai urbis neskars elektrovadus un gāzes vai ūdens caurules.

- Novelciet uz sienas vertikālu vidusliniju no griestiem līdz tvaiku nosūcēja apakšējai malai.
- Iezīmējiet skrūvju vietas un piekāršanas vietas kontūru.
- Izurbiet 8 mm platus un 80 mm dziļus caurumus un pilnīgi ievietojiet tajos rēdzes. **A**
- Pieskrūvējiet kamīna apdares turētāstūreni. **B**
- Ieskrūvējiet divas stiprinājuma skrūves ar paliktnegredzeniem tā, ka starp skrūves galvu un sienu ir apm. 5 mm attālums. **C**



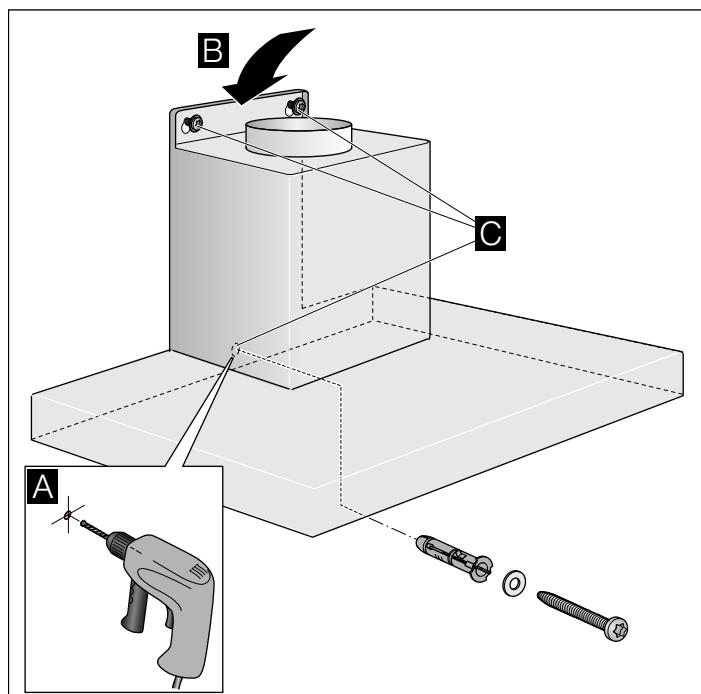
Uzstādīšana

- Piekariet iekārtu taisni pie sienas. **A**
- Atzīmējiet urbuma vietu stiprinājuma skrūvei. **B**
- Vēlreiz piekariet iekārtu. **C**



Iekārtas uzstādīšana

- Izurbiet 8 mm platus un 80 mm dzīlus caurumus un pilnīgi ievietojiet tajos rēdzes. **A**
- Vispirms novelciet aizsargplēvi iekārtas mugurpusē un pēc uzstādīšanas noņemiet visu plēvi.
- Piekariet iekārtu pie sienas. **B**
- Ieskrūvējiet stiprinājumu skrūves ar paliktngredzeniem, stingri pievelciet visas skrūves. **C**



Iekārtas pieslēgšana

Atgaisa sistēmas savienošana

Norādījums: Ja izmanto alumīnija cauruli, iepriekš jānolīdzina pievienošanas vieta.

- Piestipriniet atgaisa cauruli tieši pie gaisa īscaurules.
- Pievienojiet pie atgaisa kanāla atvēruma.
- Atbilstīgi noblīvējiet savienojuma vietas.

Pieslēgšana pie elektrotīkla

- Iespraudiet kontaktdakšu iezemētā kontaktligzdā.
- Ja jāveido fiksēts pieslēgums, nemiet vērā norādījumus nodaļā „Elektrotīkla pieslēgums”.

Kamīna apdares montāža

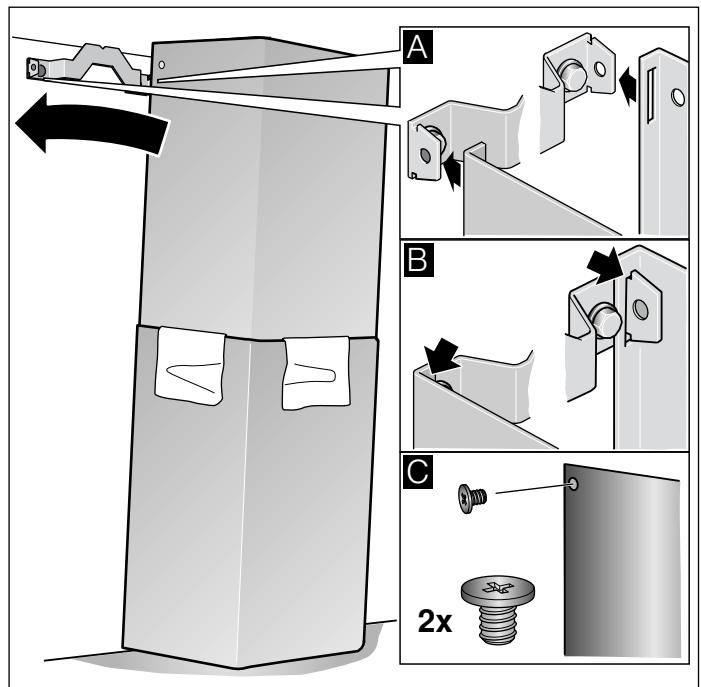
⚠ Savainojumu risks!

Iekārtas iekšējām detalām var būt asas malas un stūri. Jāizmanto aizsargcimdi.

- Atdaliet kamīna apdares daļas.
Lai to izdarītu, noņemiet līmamenti.
- Noņemiet aizsargplēvi no abām kamīna apdares daļām.
- Iebīdiet vienu otrā kamīna apdares.

Norādījumi

- Lai izvairītos no skrāpējumiem, kā aizsargu uzlieciet papīru pāri ārējā kamīna apdares malām.
 - Kamīna iekšējās apdares spraugām jābūt lejā.
- Uzlieciet kamīna apdares uz ierīces.
 - Bīdiet iekšējo kamīna apdari uz augšu un iekariet kreisajā un labajā pusē pie turētājstūreņa. **A**
 - Iefiksējiet kamīna apdari uz leju. **B**
 - Pieskrūvējiet kamīna apdari ar divām skrūvēm no malas pie turētājstūreņa. **C**



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com



9001039058

941009